

Az

Eötvös Loránd Tudományegyetem

kérelme

**Germanisztika alapképzési szak
Néderlandisztika szakirányának
idegen nyelven történő indítására**



Eötvös Loránd Tudományegyetem

2015

Inhoudsopgave

TARTALOM:

	Oldal
Adatlap (Gegevens)	2
A szak tanterve, tantárgyleírások	4
Az oktatás személyi feltételei	42
A szakindítás infrastrukturális feltételei	59

Gegevens

1. Naam en adres instituut hoger onderwijs

Eötvös Loránd Tudományegyetem, 1053 Budapest, Egyetem tér 1-3.

Naam organisatie verantwoordelijk voor de opleiding

Letterenfaculteit

2. -

3. Plaats opleiding

1088 Budapest, Múzeum körút 4/A.

4. Naam BA opleiding

Germanisztika alapképzési szak – Néderlandisztika szakirány

5. Naam opleiding in diploma

**Philologist in German Studies, Specialized in Netherlandistic Studies
germanisztika, néderlandisztika alapszakos bölcsész
Filoloog Nederlandse Taal- en Letterkunde BA**

6. Az indítani tervezett szakirányok¹ és/vagy specializációk²

A szak KKK-jában (már) nevesített szakirány és/vagy specializáció

Specialisatie Nederlandse taal- en letterkunde

A szak KKK-jában (még) nem nevesített szakirány és/vagy specializáció

7. Vormen van de opleiding

voltijds

...

taal opleiding: Nederlands

8. A tervezett hallgatói létszám képzési formánként (n, l, e, t, szhk): 25

9. Duur opleiding

6 semesters, 180 krediet punten

Aantal contacturen: min. **1800**

10. Begin van de geplande opleiding: 1 september 2016

11. A szakfelelős oktató megnevezése (beosztása, tudományos fokozata) és aláírása

Prof. Dr. Erzsébet Knipf

12. Dátum, és az intézmény rektorának megnevezése és cégszerű aláírása

27 oktober 2015 Rector: Prof.Dr. Barna Mezey

Csatolandó dokumentumok:

- A szenátus támogató határozata

¹

NFtv. 108. § 33. szakirány: az adott szak részét képező önálló szakképzettséget eredményező, speciális szaktudást biztosító képzés;

² **NFtv. 108. § 31. specializáció:** az adott szak részét képező önálló szakképzettséget nem eredményező, speciális szaktudást biztosító képzés;

- Az alapszak képzési és kimeneti követelményeit (**KKK**) tartalmazó leírás, azaz az EMMI honlapján közzétett (vagy már a Közlönyben is megjelentetett) dokumentum.
(Új, most létesülő szak indításakor az új szakra kidolgozott KKK-tervezet csatolandó!)

I. A KÉPZÉS TARTALMA

I.1. A képzés programja, a szak tanterve (az óra és vizsgaterv táblázatos összegzése)

(minta 6/8 féléves képzésre)

tantárgyak - a vonatkozó KKK 8. pontjában megadott ismeretkörök alapján (a kurzus nyelve, amennyiben nem magyar: Nederlands) felelősök	félévek								tantárgy kredit-száma ³	számon-kérés (koll / gyj /egyéb ⁴)	
	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.			
	féléves tanóraszám, tanórátípus ⁵ (ea / sz / gy / konz)										

alapozó ismeretek (a szak KKK-ja vonatkozó pontja alapján)

1. Geschiedenis van de filosofie	30ea								4	koll	János Kelemen
2. Inleiding in de taalkunde	30ea								3	koll	Ádám Nádasdy
3. Inleiding tot de literatuurwetenschap,	30ea								3	koll	Judit Gera
4. Germaanse talen en culturen		45ea							4	koll	Judit Gera
5. Taalverwerving 1	120gy								7	gyj.	Arnold van Veen
6. Taalverwerving 2		120gy							7	gyj	Arnold van Veen
7. Cultuurgeschiedenis	45ea								4	koll	Janina Veszteg
8. Academische competenties 1		45ea							4	koll	Janina Veszteg
9. Basisexamen Nederlandse taal		0							0	v	
összesen	465ea	465ea							36	14gyj 8 koll	

szakmai törzsanyag (a szak KKK-ja vonatkozó pontja alapján)

10. Taalverwerving 3			90gyj						7	gyj	Arnold van Veen
11. Taalverwerving 4				90gyj					7	gyj	Arnold van Veen
12. Taalverwerving 5					45gyj				5	gyj	Arnold van Veen
13. Basisgrammatica 1	45gyj								4	gyj	Orsolya Varga
14. Basisgrammatica 2		45gyj							4	gyj	Orsolya Varga

³ egy sorba írt több féléves tantárgynál a sorra-kerülés rendjében megadva (pl. 3; 2, illetve koll; gyj)

⁴ pl. évközi beszámoló

⁵ Nftv. 108. § 37. tanóra: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc

15. Grammatica en klankleer van het hedendaags Nederlands			45ea					5	koll	Roland Nagy
16. Inleiding in de Nederlandse taalkunde				45ea				5	koll	Roland Nagy
17. Moderne Nederlandstalige literatuur (Hoorcollege)			45ea					5	koll	Judit Gera
18. Moderne Nederlandstalige literatuur (Werkcollege)			45gyj					4	gyj	Judit Gera
19. Historische Letterkunde 1				45ea				5	koll	Orsolya Réthelyi
20. Historische Letterkunde 2				45gyj				5	gyj	Orsolya Réthelyi
összesen	45gy	45gy	90ea 135gy	90ea 135gy	45gy			56	36gyj 20koll	

differenciált szakmai ismeretek (a szak KKK-ja vonatkozó pontja alapján)

21. Academische competenties 2				30gyj				3	gyj	Martine Bijvoet
22. Leeslijst voor scriptie					30gyj*			4	gyj	Judit Gera
23. Cultuur- en mediawetenschappen 1.			45gyj					3	gyj	Janina Vesztergom
24. Cultuur- en mediawetenschappen 2.				45gyj				5	gyj	Janina Vesztergom
25. Taalverwerving 6						30gyj		4	gyj	Arnold van Veen
26. Scriptiecollege						45gyj		5	gyj	Roland Nagy
összesen			30gyj	30gyj	75gyj	75gyj		24	24gyj	

27. Woordenboekgebruik en woordenschatuitbreiding			45ea					5	koll	Roland Nagy
28. Vertaalcollege				45gyj				5	gyj	Orsolya Varga
29. Vergelijkend land en volk					45gyj			5	gyj	Janina Vesztergom
30. Zakelijke communicatie 1					45gyj			5	gyj	Martine Bijvoet
31. Zakelijke communicatie 2						45gyj		5	gyj	Martine Bijvoet
32. Specialisatiecollege 1					45gyj			5	gyj	Judit Gera
33. Specialisatiecollege 2					45gyj			5	gyj	Judit Gera
34. Specialisatiecollege 3						45gyj		5	gyj	Judit Gera
35. Specialisatiecollege 4						45gyj		5	gyj	Roland Nagy

Bs**ALAPKÉPZÉS – SZAKINDÍTÁS**

36. Moderne taalbeschouwing						45gyj			5	gyj	Roland Nagy
összesen			45gyj	45gyj	180gyj	180gyj			50	45gyj 5koll	
szakdolgozat									4 kr		
záróvizsga									0 kr	záróvizsga	
a szakon eddig összesen									170 kr		
szabadon választhatók (a szak KKK-ja vonatkozó pontja alapján, többnyire legalább az összkreditek 5%-a ⁶) a kurzusok részletesebb bemutatása, felsorolása opcionális, és csak ha meghatározott körből* történik a választás biztosítása ⁷ , a felvétel lehetőségei, gyakorlata a szakon:											
									összesen 10 szabadon választható kr.	pl. koll, gyj	
Szakmai gyakorlat (a szak KKK-ja vonatkozó pontja alapján):											
										összesen pl.: 20 kr.	

* Het aantal lesuren bestaat uit individuele begeleiding.

I.5.

A képzés tartalma megegyezik a magyar nyelvű programmal.

⁶ **Nftv. 49. § (2)** A hallgató részére biztosítani kell, hogy tanulmányai során az oklevél megszerzéséhez előírt összes kredit legalább öt százalékáig, az intézmény szervezeti és működési szabályzata alapján szabadon választható tárgyakat vehessen fel - vagy e tárgyak helyett teljesíthető önkéntes tevékenységben vehessen részt -, továbbá az összes kreditet legalább húsz százalékkal meghaladó kreditértékű tantárgy közül választhasson. *A szabadon választhatók köre (MAB-értelmezés szerint): pl. 180 kredites képzésnél legalább 36 kreditnyi tantárgy felkínálása.

⁷ Az előírt összkredit-számnak a kötelezőkkel, a kötelezően (szabályozottan) választhatókkal és a **KKK-ban előírt mértékű szabadon választhatókkal együtt** kell teljesülnie („szabad hely” biztosítása a tantervben).

I.2. Tantárgyi programok, tantárgyleírások *(a tantervi táblázatban szereplő minden tárgyról)***Specialisatiecollege 3/Vakvertaling (5kreditpunten, semester 5)⁸**

Wetenschappelijke en kennisverstrekkende teksten op het gebied van letterkunde, geschiedenis of cultuurgeschiedenis worden vertaald vanuit het Nederlands in het Hongaars. De teksten hebben specifieke eigenschappen wat stijl en woordenschat betreft. Studenten leren deze eigenschappen te identificeren en tijdens het vertaalproces toe te passen.

De cursus verdiept de taalkennis van de studenten aangezien de structurele en conceptuele verschillen van de Hongaarse en Nederlandse taal onvermijdelijk aan de orde komen tijdens het vertaalproces. Vooral op het vertalen van realia wordt nadruk gelegd. De basis voor het toetsen vormen de Nederlands-Hongaarse vertalingen van de studenten.

Secundaire Literatuur:

K. van Leuven-Zwart: Vertaalwetenschap: ontwikkelingen en perspectieven. Bussum: Coutinho, 1992.

George Steiner: After Babel: Aspects of Language and Translation. Oxford: Oxford University Press, 1998.

Naaijkens, Ton e.a. (red.): Denken over vertalen. tekstboek over vertaalwetenschap. Nijmegen: Vantilt, 2004.

Leraar:

Judit Gera, hoogleraar, CsC

Orsolya Réthelyi, universitair docent, PhD

Orsolya Varga, universitair docent, PhD

Roland Nagy, universitair docent, PhD

⁸ Előfeltétel: Taalverwerving 4

Specialisatiecollege 2: Literatuuranalyse – Vertalen naar het Nederlands (5kreditpunten, semester 5)

In dit praktijkcollege vertalen we teksten uit het Hongaars naar het Nederlands. Het doel van het college is het oefenen van verschillende vertaalcompetenties, maar omdat het gaat over vertalen naar een vreemde taal wordt de docent geassisteerd door een moedertaalspreker van de Nederlandse taal. Twee soorten teksten worden vertaald. We beginnen met informatieve prozateksten die naast kennis van de taal ook kennis van culturele transformaties vereisen. Een keuze van (Wikipedia) artikelen over Nederlandse/ Hongaarse cultuur en literatuur worden vertaald en – indien mogelijk – on-line gepubliceerd. In de tweede helft van het college werken we met populaire Hongaarstalige liederen. Dan krijgt ritme, prosodie en klank ook aandacht. Tijdens de lessen wordt er aandacht gegeven aan de praktijk en theorie van het vertalen. De docent geeft leesopdrachten over de theoretische aspecten. Elke week vertalen de studenten een aangegeven tekst die elke week 's maandags elektronisch ingeleverd dient te worden (25%). Aan het begin vertaalt iedereen dezelfde tekst en bespreken we de verschillende vertalingen in de aanwezigheid van een moedertaalspreker. Tijdens het semester maken de studenten een vertaalportfolio met het resultaat van de verschillende vertaalopdrachten (75%).

Secundaire literatuur:

Primaire teksten gegeven door de docent, en teksten geselecteerd door de studenten.
Willy Vandeweghe, Duoteksten. Inleiding tot vertaling en vertaalstudie. Gent: Academia Press. 2005.

Arthur Langeveld, Vertalen wat er staat. 6e dr. Amsterdam/Antwerpen 2012, Hfdst. 3, 'Vertaaltransformaties', p. 68-123.

Ton Naaijens [e.a.] (red.), Denken over vertalen. Tekstboek vertaalwetenschap. 2e, herziene, geactualiseerde en uitgebreide druk, Nijmegen 2010.

Leraar:

Judit Gera, hoogleraar, CsC

Orsolya Réthelyi, universitair docent, PhD

Orsolya Varga, universitair docent, PhD

Specialisatiecollege 4: Diversiteit in taal (5kredispunten, semester 5)

Het werkcollege geeft een inleiding in de taalvariatie. Het biedt een overzicht van de belangrijkste verschillen tussen de Nederlandse en de Belgische variant van de Nederlandse standaardtaal op lexicaal, fonologisch, morfologisch en syntactisch niveau. Besproken wordt daarnaast de historische achtergrond en de ontwikkeling van beide standaardvarianten, de hedendaagse taalsituatie in beide regio's. Tijdens het semester moeten de studenten zelf een minionderzoek uitvoeren in het kader van noord-zuid-taalvariatie.

Secundaire literatuur:

- Caluwe, J. de (2006). Structuren in talige variatie in Vlaanderen. (M. Devos, red.). Gent: Academia Press.
- Daan, J., Deprez, K., Hout, R. van, & Stroop, J. (1985). Onze veranderende taal [recente inzichten over taalgebruik en taalverwerving bestemd voor onderwijsgevenden en ouders] (1. ed.). Utrecht/Antwerpen: Spectrum.
- Sijs, N. van der, & Willemyns, R. (2009). Het verhaal van het Nederlands. Een geschiedenis van twaalf eeuwen. Bert Bakker.
- Stroop, J. (Red.). (2003). Waar gaat het Nederlands naartoe? Panorama van een taal. Amsterdam: Bert Bakker.
- Reenen, P., & Elias, M. (1998). Taalverschillen: een werkboek over variatie en verandering in taal. Bussum: Coutinho.
- Willemyns, R. (2003). Het verhaal van het Vlaams. De geschiedenis van het Nederlands in de Zuidelijk Nederlanden. Antwerpen & Utrecht: Standaard Uitgeverij / Het Spectrum

Leraar:

- Orsolya Varga, universitair docent, PhD
Roland Nagy, universitair docent, PhD

Specialisatiecollege 1 Literatuuranalyse – Het kortverhaal (5kredispunten, semester 5)

In dit college krijgen de studenten een introductie in verhaalanalyse aan de hand van een selectie van negen Nederlandse en Vlaamse kortverhalen van de 19de en 20ste eeuw. De eigenschappen van het genre krijgen aandacht in het college. Door de wekelijkse schrijfp opdrachten krijgen de studenten de kans om hun schrijfvaardigheid te verbeteren en daar wekelijks feedback op te krijgen. Voor elke week lezen de studenten een kort verhaal – beschikbaar op de vakgroep-site – en schrijven zij een opstel/boekverslag dat elke week elektronisch ingeleverd dient te worden t/m maandag (30%), een uitgeprinte versie van de teksten dient ook steeds meegenomen te worden naar het college. Van de studenten wordt verwacht dat zij de teksten van de kortverhalen bij zich hebben in de klas. Elke student geeft een referaat (max. 20 min.) met een korte analyse van het verhaal (10%). Aan het eind van het semester schrijven de studenten een werkstuk waarin zij een (of meer) van de kortverhalen grondig analyseren (60%).

Secundaire literatuur:

Geselecteerde verhalen uit: Joost Zwagerman (red.). De Nederlandse en Vlaamse literatuur vanaf 1880 in 100 verhalen. Prometheus, 2010 (derde gewijzigde druk). Geselecteerde verhalen uit: Joost Zwagerman (red.). De Nederlandse en Vlaamse literatuur vanaf 1880 in 100 verhalen. Prometheus, 2010 (derde gewijzigde druk).

Freddy Priem (red.). Het kortverhaal. Leuven, 1970.

Ann Rigney. 'De veelzijdigheid van literatuur', pp.43-74. In Kiene Brillenburg Wurth, Ann Rigney. Het leven van teksten. Een inleiding tot de literatuurwetenschap. Amsterdam: AUP, 2009.

Ann Rigney. 'Verhalen', 157-195. In Kiene Brillenburg Wurth, Ann Rigney. Het leven van teksten. Een inleiding tot de literatuurwetenschap. Amsterdam: AUP, 2009.

Leraar:

Judit Gera, hoogleraar, CsC

Orsolya Réthelyi, universitair docent, PhD

Taalverwerving 1 (werkcollege), 7 kredietpunten, 8 uur/week

In de cursus Taalverwerving 1 ligt de nadruk op het kennismaken met de Nederlandse taal. Er wordt geoefend met verschillende vaardigheden (m.n. spreekvaardigheid, leesvaardigheid en schrijfvaardigheid). Afhankelijk van het weekthema wordt per week gewerkt aan het uitbreiden van de woordenschat en de introductie van nieuwe grammaticale thema's als werkwoordvervoeging, zinsbouw en woordvorming. Aan het einde van de cursus moet de student ongeveer 1500 woorden beheersen. Per vaardigheid wordt gestreefd naar het leggen van een bepaalde basiskennis. In de lessen wordt door middel van korte leesteksten, interactieve spreekopdrachten en invulopdrachten gewerkt aan het bijbrengen van de grondbeginselen van de Nederlandse taal. Het eindniveau van het Taalverwerving 1 is niveau A1+ van het European Common Framework dat wordt gebruikt binnen het taalonderwijs.

Secundaire literatuur

- Schneider-Broekmans, J. / Intertaal (2014). Taal Vitaal tekstboek - hoofdstuk 1 – 10 (verplicht). Almere / Antwerpen, Intertaal.
- Schneider-Broekmans, J. / Intertaal (2014). Taal Vitaal tekstboek - hoofdstuk 1 – 10 (verplicht). Almere / Antwerpen, Intertaal.
- Van der Toorn-Schutte, J. (1999). Klare Taal – Uitgebreide basisgrammatica NT2. Amsterdam, Uitgeverij Boom. (verplicht)
- Van Dale (2009). Pocketwoordenboek Nederlands als tweede taal. Utrecht, Van Dale Uitgevers. (verplicht)
- Boer, T. de / Van Dale (2011). Taalhandboek Nederlands. Utrecht, Van Dale Uitgevers.

Leraar:

Drs. Arnold van Veen, lector,
Martine Bijvoet, taaldocente,
anina Vesztergom, taaldocente

Taalverwerving 2 (werkcollege), 7 kredietpunten, 8 uur/week

De cursus Taalverwerving 2 is het vervolg op de cursus Taalverwerving 1. In de cursus Taalverwerving 2 worden de grondslagen van de Nederlandse taal verder uitgewerkt. In tegenstelling tot Taalverwerving 1 komen in deze tweede cursus wat moeilijkere grammaticale thema's aan bod (vorming imperfectum, passivum, het gebruik van er). Ook aan de uitbreiding van de woordenschat wordt redelijk veel aandacht besteed. Het blijven oefenen met de verschillende vaardigheden blijft net als bij Taalverwerving 1 gehandhaafd. In Taalverwerving 2 wordt echter steeds meer aandacht besteed aan luistervaardigheid en spreekvaardigheid. De studenten hebben iedere week minimaal een les die volledig aan spreekvaardigheid is gewijd. In de cursus leren de studenten grammaticale thema's correct toe te passen, worden zij geconfronteerd met real life-situaties en bouwen de studenten hun woordenschat systematisch uit. Tevens wordt in de lessen stelselmatig geoefend met het lezen van korte teksten en het schrijven van korte brieven. Tijdens het basisexamen aan het einde van het eerste bachelorjaar moeten de studenten namelijk aantoonbaar kunnen maken dat zij op het juiste niveau zitten. Het eindniveau van het Taalverwerving 2 is niveau A2+ van het European Common Framework dat wordt gebruikt binnen het taalonderwijs.

Secundaire literatuur

- Schneider-Broekmans, J. / Intertaal (2014). Taal Vitaal tekstboek - hoofdstuk 1 – 10. Almere / Antwerpen, Intertaal. (verplicht)
- Schneider-Broekmans, J. / Intertaal (2014). Taal Vitaal tekstboek - hoofdstuk 1 – 10. Almere / Antwerpen, Intertaal. (verplicht)
- Van der Toorn-Schutte, J. (1999). Klare Taal – Uitgebreide basisgrammatica NT2. Amsterdam, Uitgeverij Boom. (verplicht)
- Van Dale (2009). Pocketwoordenboek Nederlands als tweede taal. Utrecht, Van Dale Uitgevers. (verplicht)
- Boer, T. de / Van Dale (2011). Taalhandboek Nederlands. Utrecht, Van Dale Uitgevers.

Leraar:

Drs. Arnold van Veen, lector,
Martine Bijvoet, taaldocente,
Janina Vesztergom, taaldocente

Taalverwerving 3 (werkcollege), 7 kredietpunten, 6 uur/week

De cursus Taalverwerving 3 volgt op de taalverwervingscursussen Nederlands uit het eerste jaar van de bachelor. De cursus Taalverwerving 3 borduurt voort op de grammaticale onderwerpen die in BA1 behandeld zijn. Echter, ook nieuwe thema's passeren de revue. Hierbij valt te denken aan het gebruik van er, het gebruik van de passivum, dubbele infinitieven en het gebruik en de plaatsing van de elementen van scheidbare werkwoorden. Daarnaast wordt via verschillende thema's (wonen, werken, gezondheid) gewerkt aan het uitbreiden van de woordenschat. In de cursus ligt de nadruk met name op het zich ontwikkelen in verschillende vaardigheden (m.n. spreekvaardigheid en luistervaardigheid). Daarnaast wordt buiten de lessen om stelselmatig geoefend met het lezen van korte teksten en het schrijven van teksten bij de opbouw van een zogenaamd vaardigheidsdossier. Het eindniveau van het Taalverwerving 3 is niveau B1+ van het European Common Framework dat wordt gebruikt binnen het taalonderwijs.

Secundaire literatuur

- Simons, G. / Intertaal (2001). Taal Totaal tekstboek. Amsterdam / Antwerpen, Intertaal. Nederlandse bewerking van C. Kennedie, M. Bassie en E. Schouten. (verplicht)
- Simons, G. / Intertaal (2001). Taal Totaal tekstboek. Amsterdam / Antwerpen, Intertaal. Nederlandse bewerking van C. Kennedie, M. Bassie en E. Schouten. (verplicht)
- Van der Toorn-Schutte, J. (1999). Klare Taal – Uitgebreide basisgrammatica NT2. Amsterdam, Uitgeverij Boom. (verplicht)
- Van Dale (2009). Pocketwoordenboek Nederlands als tweede taal. Utrecht, Van Dale Uitgevers. (verplicht)
- Boer, T. de / Van Dale (2011). Taalhandboek Nederlands. Utrecht, Van Dale Uitgevers.
- Reader met teksten.

Leraar:

Drs. Arnold van Veen, lector,
Martine Bijvoet, taaldocente,
Janina Vesztergom, taaldocente

Taalverwerving 4 (werkcollege), 7 kredietpunten, 6 uur/week

De cursus Taalverwerving 4 volgt op de eerdere taalverwervingscursussen. In de cursus worden de laatste grammaticale onderwerpen besproken. Hierbij valt te denken aan het gebruik van er, het gebruik van de verschillende werkwoordstijden, samengestelde zinnen en hun conjuncties. Aan de hand van het vaardigheidsdossier werken de studenten aan het uitbouwen van hun taalvaardigheden. De studenten oefenen met het geven van presentaties in het Nederlands, met het voeren van discussies en het schrijven van langere teksten. Met het oog op het afsluitende examen voor de minorstudenten, wordt met name geoefend met de productieve vaardigheden. Aan de hand van thema's als multiculturaliteit, religie en politiek wordt de woordenschat uitgebreid. Daarnaast lezen de studenten teksten over de Nederlandse cultuur. Het eindniveau van de cursus Taalverwerving 4 is niveau B2 van het European Common Framework dat wordt gebruikt binnen het taalonderwijs. De minorstudenten Nederlands sluiten hun minor Nederlands af met een afsluitend examen dat zich rond het B2-niveau van het ECF situeert.

Secundaire literatuur

- Boer, B., de en Lijmbach, B. (2007). Nederlands op Niveau. Bussum, Coutinho. (verplicht)
- Simons, G. / Intertaal (2001). Taal Totaal tekstboek. Amsterdam / Antwerpen, Intertaal. Nederlandse bewerking van C. Kennedie, M. Bassie en E. Schouten. (verplicht)
- Simons, G. / Intertaal (2001). Taal Totaal tekstboek. Amsterdam / Antwerpen, Intertaal. Nederlandse bewerking van C. Kennedie, M. Bassie en E. Schouten. (verplicht)
- Van der Toorn-Schutte, J. (1999). Klare Taal – Uitgebreide basisgrammatica NT2. Amsterdam, Uitgeverij Boom. (verplicht)
- Boer, T. de / Van Dale (2011). Taalhandboek Nederlands. Utrecht, Van Dale Uitgevers.
- Van Dale (2009). Pocketwoordenboek Nederlands als tweede taal. Utrecht, Van Dale Uitgevers.
- Reader met teksten.

Leraar:

Drs. Arnold van Veen, lector,
Martine Bijvoet, taaldocente,
Janina Vesztergom, taaldocente

Taalverwerving 5 (werkcollege), 5 kredietpunten, 3 uur/week

De verdiepende taal cursus Taalverwerving 5 volgt op de taalverwervingscursussen uit de eerste twee jaren van de bachelor Neerlandistiek. In de cursus staat het actieve gebruik van de Nederlandse taal centraal. Studenten geven mondelinge presentaties over de thema's die in het boek staan (interculturele communicatie, muziek, toerisme, religie) De studenten leren bij elk thema ook een aantal veelvoorkomende spreekwoorden en gezegdes. Bij ieder thema schrijven de studenten een essay van minimaal 2 A4'tjes. Bij elk thema is een aantal lange teksten geleverd die de studenten moeten bestuderen. Op deze manier wordt stelselmatig geoefend met vaardigheden spreekvaardigheid, schrijfvaardigheid en leesvaardigheid. Bij sommige thema worden in de les filmpjes afgespeeld zodat de studenten kunnen oefenen met luistervaardigheid. Het eindniveau van het Taalverwerving 5 is niveau B2+ van het European Common Framework dat wordt gebruikt binnen het taalonderwijs.

Secundaire literatuur

- Wuyts, A. (2003). Nederlands voor gevorderde anderstaligen 1. Leuven / Voorburg, Acco. (verplicht)
- Boer, B., de en Lijmbach, B. (2007). Nederlands op Niveau. Bussum, Coutinho. (verplicht)
- Van der Toorn-Schutte, J. (1999). Klare Taal – Uitgebreide basisgrammatica NT2. Amsterdam, Uitgeverij Boom. (verplicht)
- Boer, T. de / Van Dale (2011). Taalhandboek Nederlands. Utrecht, Van Dale Uitgevers.
- Daniëls, W. / Van Dale (2017). Van Dale Junior Spreekwoordenboek. Utrecht, Van Dale Uitgevers.
- Reader met teksten.

Leraar:

Drs. Arnold van Veen, lector,
Martine Bijvoet, taaldocente,
Janina Vesztergom, taaldocente

Taalverwerving 6 (werkcollege), 5 kredietpunten, 3 uur/week

De verdiepende taal cursus Taalverwerving 6 volgt op de eerste 5 taalverwervingscursussen uit de eerste twee jaren van de bachelor Neerlandistiek. In de cursus staat het actieve gebruik van de Nederlandse taal centraal. Studenten geven mondelinge presentaties over de thema's die in het boek staan (sociale instellingen, politiek, gezondheid) De studenten leren bij elk thema ook een aantal veelvoorkomende spreekwoorden en gezegdes. Bij ieder thema schrijven de studenten een essay van minimaal 2 A4'tjes. Bij elk thema is een aantal lange teksten geleverd die de studenten moeten bestuderen. In de lessen wordt geoefend met complexe real-life situaties. Op deze manier wordt stelselmatig geoefend met vaardigheden spreekvaardigheid, schrijfvaardigheid en leesvaardigheid. Bij sommige thema worden in de les filmpjes afgespeeld zodat de studenten kunnen oefenen met luistervaardigheid. Het eindniveau van Taalverwerving 6 is niveau C1 van het European Common Framework dat wordt gebruikt binnen het taalonderwijs. De taalverwervingscursussen van de bachelor Neerlandistiek worden afgesloten met een eindexamen. Dit eindexamen bestaat uit de onderdelen leesvaardigheid (wetenschappelijke tekst) en schrijfvaardigheid (schrijf een essay over een actueel onderwerp).

Secundaire literatuur

- Wuyts, A. (2003). Nederlands voor gevorderde anderstaligen 1. Leuven / Voorburg, Acco. (verplicht)
- Boer, B., de en Lijmbach, B. (2007). Nederlands op Niveau. Bussum, Coutinho. (verplicht)
- Van der Toorn-Schutte, J. (1999). Klare Taal – Uitgebreide basisgrammatica NT2. Amsterdam, Uitgeverij Boom. (verplicht)
- Boer, T. de / Van Dale (2011). Taalhandboek Nederlands. Utrecht, Van Dale Uitgevers.
- Daniëls, W. / Van Dale (2017). Van Dale Junior Spreekwoordenboek. Utrecht, Van Dale Uitgevers.
- Reader met teksten.

Leraar:

Drs. Arnold van Veen, lector,
Martine Bijvoet, taaldocente,
Janina Vesztergom, taaldocente

Germaanse talen en culturen, hoorcollege, 4 kredietpunten, 4 uur/week

Het doel van de cursus is dat BA studenten met verschillende specialisaties binnen de germanistiek, te weten Duitse taal- en letterkunde, etnisch Duits, neerlandistiek, scandinavistiek, de eigenschappen van talen en culturen die bij de Germaanse talen zijn ingedeeld, leren en dat ze een overzicht krijgen over de geschiedenis, de structuur, de methoden van vergelijkende taalkunde, de diachrone structuren van de Germaanse talen en dat ze goed geïnformeerd zijn over de hulpwetenschappen van de germanistiek. Daarbij geeft de cursus een inleiding in de terminologie van de Duitse/Nederlandse/Scandinavische taalkunde. Studenten krijgen eveneens overzicht van de culturen en literaturen van de Germaanse talen, hun specifieke eigenschappen, over de fasen van hun geschiedenis. Er wordt kennis gemaakt met de ontwikkelingsgang van de Germanistische literatuurwetenschap, zijn belangrijkste perioden, kwesties van periodisering en van interculturele aspecten en invloeden.

Secundaire literatuur:

Fuchs, Rudolf Herman: Dutch Painting. Oxford: Oxford University Press, 1978.

Gross, Harro: Einführung in die germanistische Linguistik. München: Iudicium 1991.

Meijer, Reinder P.: Literature of the Low Countries. A short history of Dutch literature in the Netherlands and Belgium. The Hague / Boston: Martinus Nijhoff, 1978.

Schenkeveld Maria A.: Dutch Literature in the Age of Rembrandt. Themes and ideas. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 1991.

Leraar:

Judit Gera, hoogleraar

Inleiding tot de literatuurwetenschap, hoorcollege, 2 kredietpunten, 2 uur/week

Het doel van de cursus is dat het een algemeen overzicht geeft over het onderwerp, de deelgebieden en de belangrijkste concepten van de literatuurwetenschap. Er wordt kennis gemaakt met de belangrijkste aspecten van de literaire tekst en tekstsoorten, met de mogelijkheden van literaire tekstanalyse waarmee het nodige instrumentarium wordt aangeboden voor de latere studies van studenten. De cursus focust in eerste instantie op de volgende thema's: definitie(s) van 'literatuur'; cultuur en literatuur; taal en literatuur; de opdrachten van literatuurwetenschap; literatuurwetenschappelijke disciplines; verschillende literatuurwetenschappelijke benaderingswijzen; 'scholen'; de relatie tussen taal- en letterkunde; tekst en literaire tekst; structuur van literaire teksten; syntactische, semantische, pragmatische aspecten van literaire teksten en hun analyse; het uiterlijke en innerlijke relatiesysteem van de literaire tekst (cultuur en literair discours; intertekstualiteit); literaire communicatie; de problematiek van literaire genres; tekstsoort en genre; de kwesties en mogelijkheden van onderscheid en definitie van genres; lyrische, narratieve en dramatische teksten.

Secundaire literatuur:

Ashcroft, Bill, Griffith, Garret and Tiffin, Helen: *The Empire Writes Back. Theory and Practice in Post-Colonial Literatures*. London and New York: Routledge, 2002.

Davis, Robert Con and Schleifer, Ronald: *Contemporary Literary Criticism. Literary and Cultural Studies*. New York/London: Longman, 1986.

Eagleton, Terry: *Literary Theory. An Introduction*. Oxford UK & Cambridge USA: Blackwell, 1983.

Leraar:

Judit Gera, hoogleraar

Moderne Nederlandstalige literatuur, hoorcollege, 5 kredietpunten, 3 uur/week

Op de hoorcolleges worden de belangrijkste stromingen en literaire figuren van de twintigste en de eenentwintigste eeuw besproken. Er wordt gestreefd naar een parallelle behandeling van de Zuid- en Noord-Nederlandse literatuur alsook naar het schetsen van een brede maatschappelijke en artistieke context waarin literatuur zich ontwikkelt.

De reeks hoorcolleges wordt met een mondeling examen afgesloten. Stof van het examen bestaat uit de werken die op de colleges worden besproken plus de werken op de literatuurlijst.

Secundaire literatuur

Judit Gera & A. Agnes Sneller: Inleiding in de literatuurgeschiedenis voor de internationale neerlandistiek. Hilversum: Verloren, 2010.

Erica van Boven & Mary Kemperink (bewerking): Literatuur van de moderne tijd. Nederlandse en Vlaamse letterkunde in de 19de en 20ste eeuw. Bussum: Coutinho, 2006.

H. van Gorp e.a.: Lexicon van Literaire termen. Groningen: Wolters-Noordhoff, 1993.

Leraar:

Judit Gera, hoogleraar

Moderne Nederlandstalige literatuur, werkcollege, 4 kredietpunten, 3 uur/week

Studenten lezen en analyseren literaire werken van de op de hoorcolleges besproken schrijvers. De analyse baseert zich zowel op de culturele context, op de relevante elementen van het leven van de schrijver als op het literaire werk zelf. Verteller, focalisatie, tijd, ruimte en personages vormen de basis voor de analyse. Voor hun presentatie maken ze gebruik van power-point. Ook schrijven ze een essay over het gelezen literaire werk.

Secundaire literatuur

Judit Gera & A. Agnes Sneller: Inleiding in de literatuurgeschiedenis voor de internationale neerlandistiek. Hilversum: Verloren, 2010.

H. van Gorp e.a.: Lexicon van Literaire termen. Groningen: Wolters-Noordhoff, 1993.

Kiene Brillenburg Wurth & Ann Rigney (red.): Het leven van teksten. Een inleiding tot de literatuurwetenschap. Amsterdam: Amsterdam University Press.

Leraar:

Judit Gera, hoogleraar

Academische Competenties 2, werkcollege, 3 kredietpunten, 3 uur/week, semester 4 (gyj-)

Het doel van de cursus is de studenten voor te bereiden op het schrijven en presenteren van een academisch tekst of presentatie.

Tijdens het eerste deel van de cursus zullen de studenten op gestructureerde wijze de basis van academisch schrijven bestuderen.

Het tweede deel van de cursus focust zich op het voorbereiden, schrijven en uitvoeren van mondelinge presentaties. Het gaat hierbij in eerste instantie om presentaties en toespraken voor studie of werk.

De studenten verdiepen zich in de verwachtingen van publiek, het doel van de presentatie, de verschillen tussen gesproken teksten en papieren teksten. Daarnaast leren zij technieken om luisteraars te kunnen boeien.

De toetsing bestaat uit een wekelijkse geschreven tekst, een afsluitende schrijf oefening en een presentatie waarin de theorie in de praktijk gebracht wordt.

Secundaire literatuur

Marjan Meijboom & Adriaan Norbart: Schrijven-schreef-geschreven, schrijfcursus

Nederlands voor anderstaligen. Amsterdam University press

Eric Tiggeler, Beter in presenteren. BIM Media B.V.

Jenny van der Toorn-Schutte, Klare Taal, uitgebreide basisgrammatica. Boom-Amsterdam

Leraar: Martine Bijvoet

Zakelijke Communicatie 1, werkcollege, 5 kredietpunten, 3 uur/week (gyj.)

Het doel van de cursus is de schrijfvaardigheid en mondelinge vaardigheden op zakelijk niveau te verbeteren .

Tijdens de werkcolleges wordt naast de theorie van het schrijven van zakelijke teksten, aandacht besteed aan veel voorkomende grammaticale struikelblokken. Een deel van de lessen bestaat uit het mondeling verslag uitbrengen van een kijk-of luisterfragment van minstens 15 minuten dat thuis voorbereid is.

De cursus wordt beoordeeld op basis van een wekelijkse tekst, een wekelijkse mondelinge opdracht en een afsluitende schrijfofdracht, waarin de theorie van de werkcolleges verwerkt moeten worden.

Secundaire literatuur

José Bakx & Lidy Zijlmans, Nota Bene (Cursus schrijfvaardigheid voor hoogopgeleide anderstaligen), Coutinho

Jenny van der Toorn-Schutte, Klare Taal, uitgebreide basisgrammatica. Boom-Amsterdam

Ghislaine Giezenaar & Edith Schouten, Wijze woorden, woordenlijst Academisch

Nederlands met idioom oefeningen. Intertaal

Leraar: Martine Bijvoet

Zakelijke Communicatie 2, werkcollege, 5 kredietpunten, 3 uur/week (gyj)

De cursus is een vervolg op de cursus zakelijke Communicatie 1. Ook in deze cursus ligt de nadruk op het verbeteren van de schrijfvaardigheid en de mondelinge vaardigheden. Maar deze cursus focust vooral op de richtlijnen voor het schrijven van zakelijke brieven en presentatietechnieken.

Tijdens de werkcolleges wordt naast de theorie van schriftelijke communicatie en het taalgebruik bij de verschillende soorten brieven, aandacht besteed aan veel voorkomende grammaticale struikelblokken. Ook zal aandacht besteed worden aan het schrijven van sollicitatiebrieven, cv's en motivatiebrieven en sollicitatiegesprekken. De cursus wordt beoordeeld op basis van een wekelijkse brief, een wekelijkse mondelinge opdracht en een afsluitende presentatie, waarin de theorie van de werkcolleges verwerkt moet worden.

Secundaire literatuur

José Bakx & Lidy Zijlmans, Nota Bene (Cursus schrijfvaardigheid voor hoogopgeleide anderstaligen), Coutinho

Dr Stijn Verrept & dr Theo Janssen, Tweeluik schriftelijke corresepondentie, strategisch corresponderen, Bohn Staflen van Loghum

Jenny van der Toorn-Schutte, Klare Taal, uitgebreide basisgrammatica. Boom-Amsterdam

Leraar: Martine Bijvoet

Historische letterkunde 1 (koll.)**BA, hoorcollege, 3 uur/week, 5 kredietpunten, semester 4**

Dit college geeft een inleiding op de Nederlandse literatuur van de middeleeuwen en de 16de - 17de eeuw in haar cultuurhistorische en maatschappelijke context. Aan de hand van thema's en genres uit die periode wordt duidelijk welke doelen de auteurs uit die tijd zich stelden en op welke manier ze die wilden bereiken. De behandelde teksten weerspiegelen de variatie die de periode biedt. Van de studenten wordt verwacht dat zij de aangegeven leesopdracht voor elke week lezen en zij worden daarop regelmatig getoetst. Het hoorcollege wordt afgewisseld met discussie over de gelezen literaire werken en artikelen. Hoorcollege: De evaluatie bestaat uit een mondeling examen aan het eind van het semester (50%), en een schriftelijke tussentoets (50%).

Vakliteratuur:

Frits van Oostrom, Stemmen op schrift. Geschiedenis van de Nederlandse literatuur vanaf het begin tot 1300. Amsterdam, Bert Bakker, 2006.

-----, Wereld in woorden. Geschiedenis van de Nederlandse literatuur vanaf het begin 1300-1400. Amsterdam, Bert Bakker, 2013.

Ria Jansen-Sieben, Jozef Janssens, Frank Willaert (red.), Medioneerlandistiek. Een inleiding tot de Middelnederlandse letterkunde. Hilversum, Verloren, 2000.

M.A. Schenkeveld-Van der Dussen. Nederlandse literatuur in de tijd van Rembrandt. Utrecht, 1994.

M.A. Schenkeveld-Van der Dussen (red.), Nederlandse literatuur, een geschiedenis. Hoofdstukken nader op te geven. Groningen, Martinus Nijhoff 1993.

Leraar: Orsolya Réthelyi

Historische letterkunde 2 (gyj.)**BA, werkcollege, 3 uur/week, 5 kredietpunten, semester 4**

Dit college geeft een inleiding op de Nederlandse literatuur van de middeleeuwen en de 16de - 17de eeuw in haar cultuurhistorische en maatschappelijke context. Aan de hand van thema's en genres uit de periode wordt duidelijk welke doelen de auteurs uit die tijd zich stelden en op welke manier ze die wilden bereiken. De behandelde teksten weerspiegelen de variatie die de periode biedt. Van de studenten wordt verwacht dat zij de aangegeven leesopdracht voor elke week lezen en zij worden daarop regelmatig getoetst. Het hoorcollege wordt afgewisseld met discussie over de gelezen literaire werken en artikelen. Werkcollege: Van de studenten wordt verwacht dat zij de leesopdrachten (die beschikbaar gemaakt zijn op de vakgroep site) elke week lezen en actief deelnemen aan het werk in klas. De evaluatie bestaat uit:

- de 14 on-line opdrachten van www.literatuurgeschiedenis.nl (50%)
- een mondelinge presentatie over een thema dat in overleg met de docent gekozen is (25%)
- en een werkstuk aan het eind van het jaar van de mondelinge presentatie (min. 10 000 karakters), met vermelding van bronnen en secundaire literatuur in een literatuurlijst (zie hand-out Verwijssystemen 3)

Vakliteratuur:

Internetpagina's voor zelfstudie www.literatuurgeschiedenis.nl, teksten die elke week beschikbaar worden gemaakt

Zie Historische letterkunde – hoorcollege boven.

Leraar: Orsolya Réthelyi

Inleiding in de taalkunde (gyj.)

BA, hoorcollege, 2 uur/week, 3 kredietpunten, semester 1

De cursus biedt een inleiding in de taalkunde voor beginners. Afgezien van het materiaal van het Hongaarse middelbare school eindexamen (*érettségi*) wordt van de studenten geen Hongaarse of algemeen taalkundige voorkennis verwacht. In de eerste plaats is de cursus een theoretisch wetenschappelijke oriëntatie die de studenten bekend wil maken met de basisbegrippen van de taalkunde en de niveaus van analyse (vooral geïllustreerd m.b.v. voorbeelden uit het Hongaars), namelijk die van de klankleer, zinsleer en betekenisleer. De belangrijkste onderwerpen zijn: praktische grammatica, taaletiquette (norm en variatie). Synchrone en diachrone taalkunde. Synthese en analyse. Regels en wetten in taal. Het generatieve principe en de abstractie. Foneem en klank, morfeem en morf, lexeem en woord. De nul als analytisch middel. De dubbele articulatie van taal (klankleer en grammatica). De zin als structuur van syntagma's. Betekenis en taalgebruik.

Vakliteratuur:

Appel, René, Anne Baker, Kees Hengeveld, Folkert Kuiken, and Pieter Muysken (eds.) 2001. Taal en taalwetenschap. Oxford: Blackwell.

Akmajian, Adrian.; Richard A. DeMers.; Ann K. Farmer.; and Robert M. Harnish. 2010. Linguistics: An Introduction to Language and Communication. Cambridge, Mass.: Mit Press.

Leraar: Ádám Nádasy

Grammatica en klankleer van het hedendaags Nederlands (koll.)

BA, hoorcollege, 3 uur/week, 5 kredietpunten, semester 3

Het doel van de cursus is het bevorderen van correct, bewust Nederlandse taalgebruik. De focus ligt op de meest problematische onderwerpen in de uitspraak en de grammatica van het Nederlands, i.h.b. degene die uit een contrastief oogpunt moeilijk zijn. Behandelde onderwerpen zijn onder meer: het gebruik van de Nederlandse hulpwerkwoorden, het gebruik van *er*, de werkwoordstijden; verstemlozing in de coda, stemassimilatie enz. Tijdens de lessen worden de individuele onderwerpen in detail besproken en daarna worden er doelgerichte oefeningen gebruikt om de theorie in praktijk te brengen.

Literatuur:

- Bouman-Noordermeer, D., Gathier, M., Griffoen, E., Rutteh, R., & Schaeffer, H. (2004). *Beter Nederlands 1: grammaticaal hulpboek voor anderstaligen* (6e herz. dr.). Bussum: Coutinho.
- Bouman-Noordermeer, D., Gathier, M., Griffoen, E., & Rutten, R. (2003). *Beter Nederlands 2: grammaticaal hulpboek voor anderstaligen* (5e herz. dr.). Bussum: Coutinho.
- Fontein, A., & Pescher-ter Meer, A. (2004). *Nederlandse grammatica voor anderstaligen*. Utrecht: Nederlands Centrum Buitenlanders.
- Heemskerk, J., & Zonneveld, W. (2000). *Uitspraakwoordenboek. Fonologische Inleiding*. Utrecht: Het Spectrum.
- Van Veen, C., van Kampen, H., Olijhoek, V., Stumpel, R., & Schoenaerts, P. (2011). *Goed gezegd: uitspraak voor anderstaligen*. Antwerpen: Standaard.

Leraar: Roland Nagy

Inleiding in de Nederlandse taalkunde (koll.)

BA, hoorcollege, 3 uur/week, 5 kredietpunten, semester 4

Het doel van het college is een introductie te geven in de Nederlandse taalwetenschap en de studenten bekend te maken met de taalwetenschappelijke woordenschat in het Nederlands. Behandelde onderwerpen zijn onder meer: taal als mensenwerk; de opbouw van taal; takken binnen de taalwetenschap; de situatie van het Nederlands in de wereld; standaard en variëteiten en van het Nederlands, veranderingen in het moderne Nederlands; Nederlands leren als vreemde of tweede taal; contrastieve analyse: hoe leert een Hongaar Nederlands?

Literatuur:

Appel, R., Baker, A., Hengeveld, K., Kuiken, F., & Muysken, P. (Red.). (2001). *Taal en taalwetenschap*. Oxford: Blackwell.

Bauer, L. (2007). *The linguistics student's handbook*. Oxford/New York: Oxford University Press.

Dik, S. C., & Kooij, J. G. (1991). *Algemene taalwetenschap* (6de dr.). Utrecht [etc.]: Het Spectrum.

Hulshof, H., Rietmeijer, M., & Verhagen, A. (2009). *Taalkunde voor de tweede fase van het VWO*. Amsterdam University Press.

Janssen, T. A. J. M. (Red.). (2002). *Taal in gebruik: een inleiding in de taalwetenschap*. Den Haag: Sdu Uitgevers.

Van de Craen, P. (2007). *Mensentaal: een inleiding tot de algemene taalwetenschap*. Brussel: VUB Press.

Van Sterkenburg, P. (2009). *Een kleine taal met een grote stem. Hedendaags Nederlands*. Schiedam: Scriptum.

Leraar: Roland Nagy

Woordenboekengebruik en woordenschatuitbreiding (gyj)

Ba, werkcollege, 3 uur/week, 5 kredietpunten, semester 3

Het college is een kennismaking met de belangrijkste lexicografische bronnen van de Nederlandse taal, de lexicografische begrippen en lexicografische terminologie. Het doel is het leren van een efficiëntere manier van het inwinnen van lexicografische informatie en de uitbreiding van de academische woordenschat.

Na de kennismaking met de verschillende typen woordenboeken (bijv. verklarende, fraseologische, synoniemwoordenboeken enz.) wordt er aandacht besteed aan het gebruik van lexicografische producten in de praktijk n.a.v. verschillende vertaal- en parafraseoefeningen. Naast de uitbreiding van de (academische) woordenschat is het doel van de oefeningen om de studenten tot een effectievere studiemethode te laten komen.

Literatuur:

Geeraerts, D., & Janssens, G. (1982). *Wegwijs in Woordenboeken: Een Kritisch Overzicht Van De Lexicografie Van Het Nederlands*. Assen: Van Gorcum.

Sterkenburg, P. G. J. van (1984). *Van woordenlijst tot woordenboek: inleiding tot de geschiedenis van woordenboeken van het Nederlands*. Brill Archive.

Nederlandse woordenboeken, bijv.

Boon, T. den, Hendrickx, R., & van der Sijs, N. (red.) (2015). *Groot woordenboek van de Nederlandse taal* (15de ed.). Utrecht: Van Dale Uitgevers.

Bastiaansen, C. (red.). (2008). *Groot woordenboek hedendaags Nederlands* (4. ed.). Utrecht: Van Dale.

Vries, M. D., & Winkel, L. T. (Szerk.). (1882). *Woordenboek der Nederlandsche taal*. Internet versie (Vols. 1-33). 's-Gravenhage; Leiden: M. Nijhoff/A.W. Sijthoff/SDU Uitgevers/INL. Bron: <http://gtb.inl.nl/?owner=WNT>

Giezenaar, G., & Schouten, E. (2002). *Wijze woorden : woordenlijst academisch Nederlands met idioom oefeningen* (1e dr.). Amsterdam [etc.]: Intertaal.

Leraar: Roland Nagy

Moderne taalbeschouwing (gyj)

BA, werkcollege, 3 uur/week, 5 kredietpunten, semester 6

Het doel van het college is een overzicht te geven van de manieren waarop naar taal gekeken kan worden. Wat voor perspectieven bestaan er (van de leek tot de deskundige), waarop baseren deze zich, hoe zijn ze veranderd in de tijd en wat is hun geldigheid? Centraal staan de begrippen norm en verandering. Speciale aandacht wordt besteed aan contemporaine taalverschijnselen die om de een of andere reden in het centrum van de belangstelling staan, bijv. hun als onderwerpsvorm, de Gooise-r enz.

Literatuur:

- Bennis, H., Cornips, L., & Oostendorp, M. van. (2004). *Verandering en verloedering: normen en waarden in het Nederlands*. Amsterdam: Amsterdam University Press/Salomé.
- Stroop, J. (2010). *Hun hebben de taal verkwanseld: over Poldernederlands, "fout" Nederlands en ABN*. Amsterdam: Athenaeum-Polak & Van Genneep.
- Van der Horst, J. (2008). *Het einde van de standaardtaal: een wisseling van Europese taalcultuur*. Amsterdam: Meulenhoff.
- Van der Horst, J. (1995). *Het gezegde & Co.: beschouwingen over taal en zo*. Den Haag: Sdu Uitgevers.
- Van der Horst, J. (2010). *Met het oog op morgen: opstellen over taal, taalverandering en standaardtaal*. Leuven: UPL in Context (Universitaire Pers Leuven).

Leraar: Roland Nagy

Scriptiecollege**Ba, werkcollege, 3 uur/week, 5 kredietpunten, semester 6 (gyj)**

Het doel van het college is studenten te helpen bij het uitvoeren van hun scriptieonderzoek en het schrijven van hun scriptie. In de cursus maken studenten kennis met de basisbeginselen van de wetenschappelijke onderzoeksmethodologie en de formele eigenschappen van wetenschappelijke bijdragen in hun eigen vakgebied (tekstopbouw, verwijssysteem enz.).

Literatuur:

Vakliteratuur i.v.m. eigen onderzoek

Jong, J. de. (2011). Handboek academisch schrijven: in stappen naar een essay, paper of scriptie. Bussum: Coutinho.

Meysman, H., & Vanderhoeven, J. L. (2008). Paper, project of scriptie: van muisklik tot tekst. Leuven/Voorburg: Acco.

Oosterbaan, W. (2007). Een leesbare scriptie: gids voor het schrijven van scripties, essays en papers (6e herz. dr.). Amsterdam/Rotterdam: Prometheus/NRC Handelsblad.

Sanders, E. (2012). Slimmer zoeken op het internet. Heemstede.

Tiggeler, E. (2004). Schrijfgids voor studenten: eerste hulp bij schrijfproblemen en taalvragen. Den Haag: Sdu.

Leraar: Roland Nagy

Basisgrammatica I., werkcollege, 4 kredietpunten, 3 uur/week, semester 1 (gyj)

De studenten maken kennis met de grammatica van het Nederlands op basisniveau. Aan het eind van het tweede semester zijn de studenten in staat om voor het basisexamen te slagen.

Elke week komt een grammaticaal probleem aan de orde dat aan de hand van verschillende opdrachten inge oefend wordt. De studenten krijgen het gemiddelde van de cijfers voor de 3 toetsen tijdens het semester.

Secundaire literatuur

Mollay, Erzsébet: *Basisgrammatica voor studenten Nederlands*. ELTE Eötvös Kiadó. 2008.

Huitema, Roberta: *Grammatica Nederlands (NT2)*. Van Dale Uitgevers, 2011.

A.M. Fontijn & A. Pescher-ter Meer: *Nederlandse Grammatica voor anderstaligen*. VanDorp Uitgevers, 2011.

Zelenka, Eszter & Jan Pieter Struiving: *Nederlandse grammatica voor beginners*. 1996.

Leraar: Orsolya Varga

Basisgrammatica II, werkcollege, 4 kredietpunten, 3 uur/week, semester 2 (gyj)

De studenten maken kennis met de grammatica van het Nederlands op basisniveau. Aan het eind van het tweede semester zijn de studenten in staat om voor het basisexamen te slagen.

Elke week komt een grammaticaal probleem aan de orde dat aan de hand van verschillende opdrachten geoefend wordt. De studenten krijgen het gemiddelde van de cijfers voor de 3 toetsen tijdens het semester.

Secundaire literatuur

Mollay, Erzsébet: *Basisgrammatica voor studenten Nederlands*. ELTE Eötvös Kiadó. 2008.

Huitema, Roberta: *Grammatica Nederlands (NT2)*. Van Dale Uitgevers, 2011.

A.M. Fontijn & A. Pescher-ter Meer: *Nederlandse Grammatica voor anderstaligen*. VanDorp Uitgevers, 2011.

Zelenka, Eszter & Jan Pieter Struiving: *Nederlandse grammatica voor beginners*. 1996.

Leraar: Orsolya Varga

Vertaalcollege, werkcollege, 5 kredietpunten, 3 uur/week, semester 4 (gyj)

Dit vak wil de studenten vertrouwd maken met de basisvaardigheden van het vertalen: kritisch omgaan met vertalende woordenboeken, het gebruik van eentalige verklarende woordenboeken en lexika. Het doel is het onderzoeken hoe de taal functioneert tijdens het vertalen. Er wordt met verschillende soorten teksten gewerkt waaronder vooral non-fictie teksten, krantenartikels, essays, enz. Door de vertaalde stukken wordt elke keer een bepaalde praktische vraag besproken waarbij de studenten kennismaken met de verschillende soorten vertaaltransformaties. De studenten krijgen cijfers voor elke opdracht, bovendien moeten ze een spreekbeurt houden over een bepaalde vertaaltransformatie.

Secundaire literatuur

Langeveld, Arthur: *Vertalen wat er staat*. Amsterdam: Atlas, 2015.

Fawcett, Peter: *Translation and Language*. Manchester: St. Jerome Publishing, 1997.

Artikelen uit het tijdschrift *Filter* en het literaire tijdschrift *DW B*.

Leraar: Orsolya Varga

Cultuurgeschiedenis, hoorcollege, 4 kredietpunten, 3 uur/week, semester 1 (koll.)

Het college biedt een inleiding in de Nederlandse cultuur en geschiedenis aan de hand van De canon van Nederland en de website www.entoen.nu. Tijdens het college maken de studenten kennis met de vijftig historische vensters, waarmee iedereen die zich met neerlandistiek bezig houdt bekend moet zijn. Daarnaast wordt de woordenschat van de studenten uitgebreid met belangrijke historische vaktermen en sociaal-culturele realia. Aan het einde van de cursus heeft de student kennis verworven met betrekking tot de geschiedenis van Nederland. Hiernaast is de student in staat kennis over de Nederlandse geschiedenis in de bredere context van de wereldgeschiedenis te plaatsen. Tenslotte heeft de student kennis en inzichten verworven over de problematiek betreffende de samenstelling van (historische) canons.

Secundaire literatuur:

Ballendux-Bogyay, Mária: Magyar-holland találkozások: Az üzleti és társadalmi kapcsolatok során felmerülő kultúrabeli különbségek áthidalása. Budapest: AduPrint, 2001.

Kossmann-Putto, J.A. en E.H. Kossmann: Németalföld: Észak- és Dél-Németalföld története. Vert. Judit Gera. Rekkem: Stichting Ons Erfdeel, 2008.

Oostrom, Frits van en Hubert Slings: entoen.nu. Stichting entoen.nu. 2006–2015. Web.

Leraar: Janina Vesztergom

Academische competenties 1., hoorcollege, 4 kredietpunten, 3 uur/week, semester 2 (koll.)

Het college biedt een inleiding in academisch onderzoek en wetenschappelijk denken: de studenten maken kennis met verschillende wetenschappelijke genres en teksten. In het college draait het niet alleen om de theorie, maar ook om de praktijksituatie waar studenten dagelijks mee zitten: de opdracht om zelfstandig in korte tijd langere teksten te schrijven die voldoen aan de wetenschappelijke criteria. Centraal staan de algemene eisen aan de kwaliteit van wetenschappelijke teksten, los van de verschillende vakken en disciplines. Aan het einde van de cursus hebben de studenten kennis verworven met betrekking tot hoe zij onderzoeksmateriaal naar een leesbaar, samenhangend en overtuigend verslag kunnen omzetten.

Secundaire literatuur:

Havasréti, József: Tudományos írásmű. Budapest; Pécs: HEFOP Bölcsész Konzorcium, 2006.

Meysman, Hilde en Johan L. Vanderhoeven: Paper, project of scriptie: Van muisklik tot tekst. Leuven; Voorburg: Acco, 2008.

Oosterbaan, Warna: Een leesbare scriptie: Gids voor het schrijven van scripties, essays en papers. Amsterdam; Rotterdam: Prometheus; NRC Handelsblad: 2008.

Tiggeler, Eric: Schrijfgids voor studenten: Eerste hulp bij schrijfproblemen en taalvragen. Den Haag: Sdu Uitgevers, 2004.

Leraar: Janina Vesztergom

Cultuur- en mediawetenschappen 1., werkcollege, 3 kredietpunten, 2 uur/week semester 3 (gyj)

Het college biedt de studenten kennis en technieken die nodig zijn om journalistieke teksten te kunnen schrijven. Stap voor stap wordt aan de hand van praktijkvoorbeelden en oefeningen inzichtelijk hoe de studenten op een verhaalidee komen en dat uitwerken tot een interessant, begrijpelijk en boeiend verhaal. Aan het einde van de cursus hebben de studenten basiskennis en basisvaardigheden verworven die nodig zijn voor het schrijven van een achtergrondverhaal. Hiernaast hebben de studenten kennis verworven met betrekking tot de meer specialistische genres, zoals verhalende genres (sfeerverhaal, reportage, reconstructie en interview) en opiniestukken (column, recensie, commentaar). Tenslotte hebben de studenten kennis en inzicht verworven zowel over de technieken voor 'kort schrijven', nodig voor webteksten en korte stukken als over stijltechnieken voor begrijpelijk, aantrekkelijk en bondig schrijven.

Secundaire literatuur

Asbreuk, Henk en Addie de Moor: Basisboek journalistiek schrijven: Voor krant, tijdschrift en web. Groningen/Houten: Noordhoff, 2013.

Leraar: Janina Vesztergom

Cultuur- en mediawetenschappen 2., werkcollege, 5 kredietpunten, 3 uur/week, semester 5 (gyj)

Het college biedt een inleiding in de adaptatietheorie aan de hand van gecanoniseerde literaire teksten en de filmadaptaties ervan. Tijdens het college wordt de cinematografische adaptatie als een interpretatie van de oorspronkelijke literaire tekst beschouwd: de studenten bestuderen de relatie tussen de literaire tekst en de verfilming daarvan vanuit een verhaalanalytisch perspectief. Aan het einde van de cursus zijn de studenten in staat kennis en inzichten over theorieën van adaptaties toe te passen om literaire teksten en de verfilming ervan met elkaar te vergelijken en te analyseren, met behulp van het verhaalanalytische begrippenapparaat en terminologie.

Secundaire literatuur

Brillenburg Wurth, Kiene, en Ann Rigney: Het leven van teksten: Een inleiding tot de literatuurwetenschap. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2006.

Carroll, Rachel: Adaptation in Contemporary Culture: Textual Infidelities. Red. Rachel Carroll. London; New York: Continuum, 2009.

Hutcheon, Linda: A Theory of Adaptation. London; New York: Routledge, 2006.

Gera, Judit en A. Agnes Sneller: Inleiding in de literatuurgeschiedenis voor de internationale neerlandistiek. Hilversum: Verloren, 2010.

Leraar: Janina Vesztergom

Vergelijkend land en volk, werkcollege, 5 kredietpunten, 3 uur/week, semester 5 (gy)

Cultuur en communicatie zijn nauw met elkaar verbonden. Zoals culturen van elkaar verschillen in normen en waarden, verschillen ze ook in wijze van communiceren. Het college biedt een inleidend overzicht van theorieën over cultuurverschillen, van de communicatieve consequenties die deze verschillen kunnen hebben en van verbale en non-verbale communicatie-elementen waarvan de betekenis van cultuur tot cultuur kan variëren. Uitgangspunt daarbij is een vergelijking van Nederland en Vlaanderen, twee gebieden die wel dezelfde taal maar niet dezelfde cultuur hebben. De verschillen tussen de Nederlandse en Vlaamse culturen worden vervolgens op een systematische wijze met andere culturen binnen en buiten Europa vergeleken. Om het communicatieve gedrag van andere culturen beter te begrijpen, effectiever intercultureel te communiceren en samen te werken met mensen uit verschillende culturen wordt er tijdens de cursus gebruik gemaakt van talrijke voorbeelden en bewustwordingsoefeningen. Aan het einde van de cursus heeft de student kennis en inzichten verworven met betrekking tot de theorieën over cultuurverschillen in waarden die veelvuldig ingezet worden in het wetenschapsgebied van interculturele communicatie. Hiernaast is de student in staat kennis en inzichten over theorieën van cultuurverschillen in waarden toe te passen om beschrijvingen van interculturele communicatiesituaties te analyseren en te verklaren, met behulp van de begrippen en terminologie uit de behandelde theorieën. Tenslotte heeft de student kennis verworven zowel over de verwervingsstadia van interculturele communicatieve competentie als over acculturatiestrategieën.

Secundaire literatuur:

Ballendux-Bogyay, Mária: Magyar-holland találkozások: Az üzleti és társadalmi kapcsolatok során felmerülő kultúrabeli különbségek áthidalása. Budapest: AduPrint, 2001.

Claes, Marie-Thérèse en Marinel Gerritsen: Culturele waarden en communicatie in internationaal perspectief. Bussum: Coutinho, 2007.

Geske, Colleen: Stuff Dutch People Like: A Celebration of the Lowlands and its Very Peculiar Inhabitants. Amsterdam: Edenfrost VOF, 2013.

Hidasi, Judit: Interkulturális kommunikáció. Budapest: Scolar, 2004.

Toorn-Schutte, Jenny van der: Hoe maakt u het? De Nederlandse taal in haar culturele context. Baarn: Auctor, 1997.

Leraar: Janina Vesztergom

Leeslijst voor scriptie, werkcollege, 4 kredietpunten, 3 uur/week, semester 6 (gyj)

Dit college wordt door de bewuste scriptiebegeleider van de student gegeven. Er worden 10 boeken of artikelen van de studenten gevraagd die volgens hen voor hun scriptie van wezenlijk belang is. De opdracht is deze items zelf te verzamelen en te lezen. Ze moeten hun keus verantwoorden en onderbouwen. Ze geven tijdens het semester regelmatig verslag (mondeling of schriftelijk) van wat ze hebben gelezen en hoe ze de gelezen tekst kunnen gebruiken voor hun thema.

Secundaire literatuur

Wordt op grond van het thema van de scriptie individueel vastgesteld.

Leraar: Judit Gera

Geschiedenis van de filosofie, hoorcollege, 4 kredietpunten, 3 uur/week, semester 1 (koll.)

BA studenten van de Letterenfaculteit worden ingeleid in de belangrijkste perioden van de geschiedenis van de filosofie en in het werk van enkele uitnemende filosofen. Speciale nadruk wordt gelegd op de bestudering van die werken van de filosofie die een bepalende invloed hebben uitgeoefend op de ontwikkeling van de sociale en humane wetenschappen.

Secundaire literatuur

Steven M. Kahn, ed., *Classics of Western Philosophy* Hackett Publishing Company, Indianapolis/Cambridge 2002 (6th edition).

Forest E. Baird, Walter Kaufmann, eds., *Philosophy Classics: From Plato to Derrida*, Prentice Hall, Upper Saddle River, 2004 (4th edition)

Thomas Nagel, *What does it all mean? A Very Short Introduction to Philosophy*, OUP, USA, 1989.

Leraar: János Kelemen

II. A KÉPZÉS SZEMÉLYI FELTÉTELEI ⁹

II. 1. A szakfelelős és a szakirány/specializáció felelősök

Felelősök neve és a felelősségi típus <i>szf: szakfelelős, szif: szakirányfelelős a szakiránya megadásával, sf: specializáció felelőse, a specializációja megadásával.</i>		tudományos fokozat / cím (PhD/DLA/CSc/DSc/akad.)	munkakör (e/f tan/e/f doc.)	FOI-hez tartozás és munkaviszony típusa (AT vagy AE (pl. a szif))	milyen szak(ok) felelőse (B? M? (pl. a szif), B+M?)	hány kreditértékű tantárgy felelőse a szakon / összesen az intézményben
Prof. Dr. Erzsébet Knipf	szf	DSc	hoogleraar			
Prof. Dr. Gera Judit	szif	CsC	hoogleraar			
Dr. Nagy Roland	sf.	PhD	universitait docent			

II.2. Az oktatói kör: Tantárgylista – tantárgyak felelősei, oktatói

TÖRZSANYAG TANTÁRGYAI (ALAPOZÓ ÉS SZAKMAI TÖRZSTÁRGYAK) (a szakra vonatkozó KKK adott pontja alapján)	A tantárgy oktatói						
	Oktató neve (több oktató esetén a tantárgy blokkjában első helyen a tantárgy felelőse legyen)	tud. fok. / cím (PhD/DLA/CSc/DSc/akad.)	munkakör (ts. / adj. / e/f doc. / e/f tan. / tud. mts. / egyéb)	FOI-hez tartozás és munkaviszony típusa (AT/AE/V)	részvétel az ismeretátadásban		hány kreditértékű tantárgy felelőse a szakon / összesen az intézményben
					tantárgy előadój a I*/N	gyak. fogl.-t tart I*/N	
1.	János Kelemen	DsC	hoogleraar				
2.	Ádám Nádasdy	CsC	hoogleraar				
3.	Judit Gera	CsC	hoogleraar				
4.	Bijvoet Martine		taaldocent				
5.	Roland Nagy	PhD	universitait docent				
6.	Orsolya Réthelyi	PhD	universitait docent				
7.	Orsolya Varga	PhD	universitait docent				
8.	Janina Vesztergom		taaldocent				
9.	Arnold van Veen		taaldocent				

9

A fejezet táblázataiban a fejlécekben előforduló megjelölések értelmezése:

Tudományos fokozat / cím: PhD, DLA, CSc, DSc, akadémikus. (2007. jan. óta a dr. univ. cím akkreditációs szempontból sem váltja ki a tudományos fokozatot!)

Munkakör: egyetemi / főiskolai tanár, ill. docens, adjunktus, tanársegéd; tudományos (fő)munkatárs; egyéb

Felsőoktatási intézményhez (FOI) tartozás és munkaviszony típusa:

Akkreditációs célból az adott FOI-nak nyilatkozatot tett oktató, aki az Nftv. 26. §-ának (3) bekezdése szerint kizárólag az adott felsőoktatási intézményt jelölte meg annak, amelyben figyelembe veendő a működési feltételek vizsgálatában – **A(T/E)**

▪ **T**eljes munkaidős, határozott vagy határozatlan idejű munkaviszony, közalkalmazotti jogviszony, ill. ezekkel azonos elbírálás alá eső jogviszony: **T**

▪ Egyéb (nem teljes munkaidős, pl. részmunkaidőben, vagy megbízási szerződéssel foglalkoztatott, prof. emer. stb.): **E**
„Vendégoktató”, aki más FOI-nek írt alá, vagy sehol sem tett „kizárólagossági” nyilatkozatot: **V**

B(achelor): alapszak

M(aster): mesterszak

tM(aster): tanári mesterszak

II.3. Összesítés az oktatói körről

a képzés tantárgyainak száma* (a szabadon választ-hatók nélkül!) felkínált (= köt.+köt. vál.) / felveendő	a képzésben résztvevő összes oktató száma	az összes oktatóból tantárgy-felelős	oktatók minősített-sége		oktatók FOI-hez tartozása és munkaviszony típusa			oktatók munkaköri beosztása						
			PhD/ CSc/ DLA	DSc	AT	AE	V	ts. / adj.	docens		tanár		egyéb***	
									f.	e.	f.	e**		
36+/36+	7	7

* A tantárgyak számának megadásánál a következőket kérjük még figyelembe venni:

- A tantárgy az összegzésben egynek számít akkor is, ha elméleti és gyakorlati ismeretek átadása is történik, vagy több féléves a tárgy.
- A „szakdolgozat” a tanterv szokásos tantárgyaitól valamelyest eltérő tanegység. Ha (többnyire több féléven át) szakdolgozati konzultációt (szemináriumot stb.) tartanak, akkor itt egy tárgyként beszámítható.

** professor emeritus is

*** pl.: tanár: mestertanár, gyakorlatvezető tanár, szakoktató, nyelvtanár stb.

II.4. Az oktató személyi-szakmai adatai^{10,11}

¹⁰ Ezek a szükséges és elégséges adatok (személyenként legfeljebb 2 oldal). **Önéletrajzokat, egész életművet bemutató publikációs listákat nem kér a MAB!**

¹¹ Az oktatói adatlapok csoportosítása (a csoporton belül névsor szerint):

- (1) szakfelelős;
- (2) szakirány/specializáció-felelősök (ha vannak)
- (3) teljes munkaidőben foglalkoztatottak (AT)
- (4) nem teljes munkaidőben foglalkoztatottak (AE, V)

II.4. Persoonlijke en beroepsgegevens van de docent

Naam: Bijvoet Martina	Geboortedatum 08 09 1962
<i>opleiding</i> , vakbekwaamheid, afgever en jaar van diploma	
European Studies-Duits, Universiteit Kent, 1985. Opleiding Leraar, Ichtus Hogeschool 1999	
Arbeidsplaats, functie zoals in benoeming:	
Eötvös Loránd Universiteit, Taaldocent Nederlands	
Graad (discipline en datum)	
Leraar Nederlands	
Beurzen en looptijd	
n.v.t	
Onderwijs tot nu toe (gedoeerde vakken, tijd in onderwijs, onderwijs in vreemde talen en in buitenlandse instituten)	
Sinds 1991 Engelse en Duitse Taal, Kossuth Gimnazium Cegled Sinds 1995 Nederlandse taal en Cultuur. Nederlandse Taal en Cultuur school 1993-2011: Mentor van studenten lerarenopleiding Inholland University Rotterdam Sinds 2009 Nederlandse taal, Eötvös Loránd Universiteit	
Resultaten van onderzoek tot nu toe	
n.v.t	
n.v.t.	
Publieke activiteiten, internationale betrekkingen, erkenningen:	
n.v.t.	

Naam: ...Judit Gera	Geboortedatum 02 05 1954
opleiding , vakbekwaamheid, afgever en jaar van diploma	
Engels-Hongaars-Nederlandse taal- en letterkunde, doctor in de letteren, ELTE, 1977	
Arbeidsplaats, functie zoals in benoeming:	
Eötvös Loránd Universiteit, hoogleraar moderne Nederlandse letterkunde, vakgroepshoofd	
Graad (discipline en datum)	
dr. habil. literatuurwetenschap	
Beurzen en looptijd	
Széchenyi Professzori Ösztöndíj (Széchenyi Beurs) 1998-2002	
Onderwijs tot nu toe (gedoceerde vakken, tijd in onderwijs, onderwijs in vreemde talen en in buitenlandse instituten)	
Sinds 1984 Nederlandse taal, land en volk, geschiedenis van de Nederlandse literatuur, kunstgeschiedenis van de Lage Landen, literair vertalen, vakvertalen, literatuurtheorie, culturele transfer, gender en postkoloniale studies, intermedialiteit	
Resultaten van onderzoek tot nu toe	
Drie succesvol afgesloten OTKA-projecten, een vierde is nog een lopend project. 6 wetenschappelijke boeken zowel in het Hongaars als in het Nederlands en Engels, meer dan 150 wetenschappelijke en meer dan 40 populair-wetenschappelijke artikelen, redactie 5 thematische nummers in tijdschriften, meer dan 80 literaire vertalingen, oprichting onderzoekscentrum culturele transfer Hongarije-Lage Landen met Orsolya Réthelyi	
Verband tussen de gedoceerde vakken en het onderzoek van de docent	
a) 5 belangrijkste publicaties afgelopen 5 jaar b) 5 belangrijkste publicaties in het hele oeuvre tot nu toe indien afwijkend van punt a/ (Beide lijsten met volledige bibliografische gegevens (titel, plaats van publicatie, uitgever, jaar, omvang)	
Judith Gera, A Agnes Sneller : <i>Inleiding literatuurgeschiedenis voor de internationale neerlandistiek</i> , Hilversum: Verloren, 213 p.	
Judith Gera: The Meaning of Silence in Max Havelaar, In: Szerk.: Jaap Grave, Olf Praamstra, Hans Vandevoorde (red.) <i>150 Jahre Max Havelaar/150 Years Max Havelaar</i> . Frankfurt am Main; New York: Peter Lang Verlag, 2012. pp. 125-132.	
Gera Judith : <i>Az alávettség strukturái a holland prózában</i> , Budapest: ELTE Eötvös Kiadó, 274 p. (Tálatum). 270 p.	
Judith Gera: De Hongaarse, Nederlandse en Vlaamse receptie van De straat van de vissende kat van de Hongaarse schrijfster Jolán Földes, In: Heuckelom Kris, Stryker Carl, de Bruyn Dietmar (red.) <i>Van eeden tot heden: Literaire dwarsverbanden tussen Midden-Europa en de Lage Landen</i> . Lage Landen Studies 5.. Ghent: Academia Press Scientific Publishers, 2013. pp. 199-218.	
Judith Gera: Narratieve patronen van vrouwelijke ontwikkeling, In: Ton van Kalmthout, Orsolya Réthelyi, Remco Sleiderink (red.) <i>Beatrijs de wereld in: Vertalingen en bewerkingen van het Middelnederlandse verhaal</i> . Gent: Academia Press Scientific Publishers, 2013. pp. 369-384.	
Judith Gera: Herinnering als vrijheid en gevangenis. In Agnes Andeweg Lies Wesseling (red.) <i>Wat</i>	

de verbeelding niet vermag! Essays bij het afscheid van Maaïke Meijer Nijmegen: Vantilt, 2014.

Judit Gera: Wat lezers met literatuur doen, wat literatuur met lezers doet. *Internationale Neerlandistiek* (ISSN: 1876-9071) (eISSN: 2214-5729) 52: (2) pp. 192-195. (2014)

Judit Gera: De intrede van Multatuli in Hongarije. *Werkwinkel: Journal of Low Countries and South African Studies* (ISSN: 1896-3307) 8: (2) pp. 97-112. (2013)

Gera Judit: *Kép és tükörkép. A flamand szimbolista festészet és irodalom kapcsolata.* Budapest: Fekete Sas, 2002. 220 p.

Judit Gera: *Van een afstand. Multatuli's Max Havelaar tegendraads gelezen.* Amsterdam: Veen, 2001. 69 p.

Gera Judit: *A hétköznapi világ bővölete. A holland festészet és irodalom kapcsolata a századfordulón és a harmincas években.* Budapest: ELTE Eötvös kiadó, 2000. 230 p.

Publieke activiteiten, internationale betrekkingen, erkenningen:

Sinds 1984 tot heden: lid Internationale Vereniging Neerlandistiek (IVN)

1991-1994: secretaris Committee Moderne Filologie van de Hongaarse Acedemie

1998-2002: Széchenyi Professzori Ösztöndíj (Széchenyi Beurs voor Professoren)

1999-2009: lid Faculteitsraad, Letterenfaculteit ELTE

2001-2009: Voorzitter Comenius Vereniging Neerlandici Centraal Europa

Sinds 1999 tot heden:Lid Maatchappij der Nederlandse letterkunde

Sinds 1997: 4 OTKA-projecten

Internationale betrekkingen: Univ. van Amsterdam, Univ. Leiden, Utrecht, Groningen, Antwerpen, Vrije Universiteit Brussel, Katholieke Universiteit Leuven

1999: Ridder in de Orde van Oranje-Nassau

2001: Martinus Nijhoff Prijs

2014. Ürményi József Prijs voor onderwijs

Naam: Arnold van Veen	Geboortedatum: 14-12-1984
opleiding , vakbekwaamheid, afgever en jaar van diploma	
<ul style="list-style-type: none"> • Master of Arts, Neerlandistiek (specialisatie: Nederlands als vreemde taal), Universiteit van Amsterdam (2009 - 2010) • Master of Arts, Eerstegraads lerarenopleiding Frans, Universiteit Utrecht (2007 - 2008) • Master of Arts, Talenonderwijs & Communicatie, Universiteit Utrecht (2006 - 2007) • Bachelor of Arts, Franse taal & cultuur, Universiteit Utrecht (2003 - 2006) 	
Arbeitsplaats, functie zoals in benoeming:	
Eötvös Loránd Universiteit, lector Taalverwerving Nederlands (moedertaalspreker)	
Graad (discipline en datum)	
MA in Educatie & Communicatie (2008), MA in Neerlandistiek (specialisatie: Nederlands als tweede taal) (2010)	
Beurzen en looptijd	

Onderwijs tot nu toe (gedoceerde vakken, tijd in onderwijs, onderwijs in vreemde talen en in buitenlandse instituten)	
<p>Universitair docent Taalverwerving Nederlands - Eötvös Loránd Tudományegyetem (ELTE), Boedapest. ELTE BTK – Germanisztikai Intézet - Néderlandisztikai Tanszék – (Universiteit van Boedapest, Hongarije – Vakgroep Nederlands) – (2014 – heden)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Docent van de cursussen Taalverwerving Nederlands (alle collegejaren van de bachelor- en masteropleiding Nederlandse Taal en Cultuur) en de cursussen Academisch Nederlands, N - Scriptiebegeleider en -beoordelaar - Redactiewerk van publicaties binnen de verschillende disciplines van de neerlandistiek. <p>Hogeschooldocent Taalbeheersing Nederlands, Frans en Communicatie en Sociale Vaardigheden - Avans University of Applied Science, Breda - Academie voor Marketing en Business Management (AMBM) – (2011 – 2014)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Docent van de volgende cursussen: Rapporteren, Taalbeheersing Nederlands I en II, Schrijfvaardigheid, Formuleren, Taalvaardigheid Frans, Communicatieve en Sociale Vaardigheden, Peermentoring en Coachingstechnieken; - Vakcoördinator Nederlands bij de opleidingen Commerciële Economie en Small Business en Retail Management - Projectleider Taalbeleid binnen de Academie voor Marketing en Business Management; - Stagebegeleider derdejaarsstudenten; - Studieloopbaanbegeleider eerstejaarsstudenten. <p>Hogeschooldocent Interculturele Zakelijke Communicatie, Frans en Nederlands voor beginners (NT2) - Stenden University of Applied Science, Leeuwarden – (2008 – 2011)</p>	

- Docent van de volgende cursussen: International Business Communication French, International Business Communication Dutch for foreign students, Communication Skills;
- Studieloopbaanbegeleider eerstejaarsstudenten.

Resultaten van onderzoek tot nu toe

Verband tussen de gedoceerde vakken en het onderzoek van de docent

a) 5 belangrijkste publicaties afgelopen 5 jaar

b) 5 belangrijkste publicaties in het hele oeuvre tot nu toe indien afwijkend van punt a/
(Beide lijsten met volledige bibliografische gegevens (titel, plaats van publicatie, uitgever, jaar, omvang)

Publieke activiteiten, internationale betrekkingen, erkenningen:

Naam: Orsolya Réthelyi	Geboortedatum 22 04 1970
opleiding , vakbekwaamheid, afgever en jaar van diploma	
Nederlandse Taal en letterkunde - ELTE, MA Engels – Universiteit Utrecht, MA Medievistiek CEU, PhD Medievistiek- CEU,	
Arbeitsplaats, functie zoals in benoeming:	
Eötvös Loránd Universiteit, docent Nederlandse letterkunde	
Graad (discipline en datum)	
PhD 2010	
Beurzen en looptijd	
2015 Scaliger onderzoeksbeurs – Bijzondere collecties van de Universiteitsbibliotheek te Leiden. 2011 Gastonderzoeker in het Huygens Instituut ING Den Haag (2 maanden). 2011-2012 Taalunie – onderzoeksbeurs 2009–2010 Onderzoeksbeurs (Public Foundation of Habsburg Studies)	
Onderwijs tot nu toe (gedoceerde vakken, tijd in onderwijs, onderwijs in vreemde talen en in buitenlandse instituten)	
Sinds 2006 Nederlandse letterkunde – historische en moderne, narratologie, land en volk, geschiedenis van de Nederlandse literatuur, literair vertalen, vakvertalen, literatuurtheorie, culturele transfer, tolken en vertalen Gastcolleges in de Universiteit Utrecht, KU Leuven	
Resultaten van onderzoek tot nu toe	
Twee succesvol afgesloten internationale projecten in het veld van Neerlandistiek en literaire receptie (Beatrijs Internationaal en CODL), deelname aan twee nog lopende OTKA projecten en een project voor het schrijven van een Nederlandstalige literatuurgeschiedenis. Redactie van 4 wetenschappelijke boeken (Engels, Nederlands, Duits, Hongaars), meer dan 26 wetenschappelijke artikelen in verschillende talen (Nederlands, Engels, Duits), oprichting onderzoekscentrum culturele transfer Hongarije-Lage Landen met Judit Gera	
Verband tussen de gedoceerde vakken en het onderzoek van de docent	
a) 5 belangrijkste publicaties afgelopen 5 jaar b) 5 belangrijkste publicaties in het hele oeuvre tot nu toe indien afwijkend van punt a/ (Beide lijsten met volledige bibliografische gegevens (titel, plaats van publicatie, uitgever, jaar, omvang)	
‘De koopman, de non en <i>cultural transfer</i> . Max Reinhardt en de receptie van Middelnederlandse literatuur in Hongarije’ [The merchant, the nun and cultural transfer. Max Reinhardt and the reception of Middle Dutch literature in Hungary.]. In <i>Praagse Perspectieven</i> . Zdenka Hrnčířová, Ellen Krol, Jan Pekelder and Albert Gielen (eds.). Prague, 2015.	
‘Buda’s reconquest (1686) and the image of Hungarians, Ottomans and Habsburgs in seventeenth-century Dutch drama’. In <i>A Divided Hungary in Europe: Exchanges, Networks, and Representations, 1541–1699. Volume 3 The making and uses of the image of Hungary and Transylvania</i> . Edited by Kees Tszelszky. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2014, 167-194.	
‘Szent Erzsébet, Gertrúd királyné és az Árpád-ház a németalföldi Croy család reprezentációjában [Saint Elisabeth, Queen Gertrude and the Arpad-house in the Early Modern courtly display of the Croy	

dynasty from the Low Countries].’ In *Egy királynégyilkosság margójára. Merániai Gertrúd (1185-1213) emlékezete* [On the margins of the murder of a queen. The memory of Gertrude of Meran, Queen of Hungary, 1185-1213]. Majorossy Judit (ed.). Szentendre: Ferenczy Múzeum, 2014, 231-243.

‘Buda visszafoglalása (1686) a korabeli holland drámairodalomban [The reconquest of Buda (1686) in the contemporary Dutch Drama].’ In *Történetek a mélyföldről. Magyarország és Németalföld kapcsolata a kora újkorban* [Stories from the Low Countries. Hungary and The Netherlands in the Early Modern period]. Ed. Réka Bozzay. Debrecen: Printart-Press Kft., 2014. Pp. 464-496.

‘Beatrijzen op de planken. Nederlandstalige toneelbewerkingen van het Beatrijs-verhaal in de eerste helft van de twintigste eeuw [Beatrices on the stage. Dutch language adaptations of the medieval Beatrijs-story in the first half of the twentieth century].’ In *Beatrijs de wereld in*. (Eds.) Ton van Kalmthout, Orsolya Réthelyi, Remco Sleiderink. Gent: Academia Press. 2013, Pp. 263-295

‘Beatrijs a nagyvilágban. A *Beatrijs* és a holland irodalmi kánon [Beatrijs in the wide world. The *Beatrijs* and the Dutch literary canon]. In *Beatrijs. Egy apáca története*. Eds. Anikó Daróczi and Orsolya Réthelyi. Budapest: L’Harmattan. 2012. Pp. 95-109.

‘Habsburg Mária királyné, mint közvetítő a kultúrák között [Queen Mary of Hungary as an actor of Cultural Transfer].’ In *Debrecentől Amszterdamig. Magyarország és Németalföld kapcsolata* [From Debrecen to Amsterdam. Relations between Hungary and The Netherlands]. Ed. Gábor Pusztai and Réka Bozzay. Debrecen, DE Nederlandszittika Tanszék, 2010. Pp.25-44.

‘Ambiguous Loyalties? Mary as Queen of Hungary (1521-1526).’ In *Marie de Hongrie. Politique art et culture sous la Renaissance aux Pays-Bas*. 13-24. Musée Royal de Mariemont, 2008.

‘Vallás és nyelv: Johannes Croner, Habsburg Mária udvari lelkésze [Religion and Language. Johannes Croner, Court Priest of Mary of Hungary].’ In *Szentírás, hagyomány, reformáció. Teológiai és egyháztörténeti tanulmányok* [The Holy Scripture, Tradition and Reformation. Studies on Theology and Church History]. Ed. Beatrix F. Romhányi and Gábor Kendeffy. Budapest, 2009. Pp. 189-202.

‘“*Maria Regina nuda venerat ad Hungariam*”. A királyné kincsei”. In *Habsburg Mária, Mohács özvegye. A királyné és udvara 1521-153*. Exhibition catalogue. Ed. Réthelyi Orsolya, F. Romhányi Beatrix, Spekner Enikő és Végh András. Budapest: Budapest History Museum. 2005. Pp. 107-13.

Publieke activiteiten, internationale betrekkingen, erkenningen:

Sinds 2008 tot heden: lid Internationale Vereniging Neerlandistiek (IVN),

vanaf 2015: Voorzitter wetenschap van Comenius Vereniging Neerlandici Centraal Europa

Sinds 2011 tot heden:Lid Maatschappij der Nederlandse Letterkunde

Internationale betrekkingen: Huygens ING, Univ. Leiden, Univ. Utrecht, Groningen, Antwerpen, Vrije Universiteit Brussel, Katholieke Universiteit Leuven

2000 Tanasa Award for Outstanding Scholarship (CEU)

Naam: Roland (István) Nagy	Geboortedatum 1974
opleiding , vakbekwaamheid, afgever en jaar van diploma	
Ma Engelse taal- en letterkunde, ELTE BTK, 1999 Ma Nederlandse taal- en letterkunde, ELTE BTK 1999 PhD Taalwetenschap, ELTE BTK 2011	
Arbeitsplaats, functie zoals in benoeming:	
Eötvös Loránd Universiteit, universitair docent Nederlandse taalkunde	
Graad (discipline en datum)	
PhD Taalwetenschap 2011	
Beurzen en looptijd	
Nederlandse Taalunie 2004-2008 (leerboek fonetiek/fonologie)	
Onderwijs tot nu toe (gedoceerde vakken, tijd in onderwijs, onderwijs in vreemde talen en in buitenlandse instituten)	
<ul style="list-style-type: none"> • 1993–2010 Taaldocent Engels in verschillende taalscholen en privé • 1997–2010 Taaldocent Nederlands in verschillende taalscholen en privé • 1996–1998 Docent Engelse taalkunde aan de Hogeschool voor Lerarenopleiding (ELTE Tanárképző Főiskola) Onderwezen vakken: Fonetiek en fonologie van het Engels • 2003- Docent Nederlandse taalkunde aan de Vakgroep Nederlands van de ELTE Onderwezen vakken: Grammaticale oefeningen, Beschrijvende grammatica, Inleiding in de taalkunde, Lexicologie/lexicografie, Historische tekstinterpretatie, Historische taalkunde, Geschiedenis van het Nederlands, Toegepaste taalwetenschap, Methodologie van de taalwetenschap, Moderne taalbeschouwing, Variatielinguïstiek, Vertaling naar het Nederlands, Economisch vakvertalen. 	
Resultaten van onderzoek tot nu toe	
Regelmatige lezingen in Hongarije en in het buitenland 10 publicaties in boeken en internationale tijdschriften	
Verband tussen de gedoceerde vakken en het onderzoek van de docent	
a) 5 belangrijkste publicaties afgelopen 5 jaar b) 5 belangrijkste publicaties in het hele oeuvre tot nu toe indien afwijkend van punt a/ (Beide lijsten met volledige bibliografische gegevens (titel, plaats van publicatie, uitgever, jaar, omvang)	
<ul style="list-style-type: none"> • Nagy, R. (te verschijnen) <i>Hoeveel weten NT2-leerders over de gemarkeerde status van de Nederlandse leenfonemen?</i> In: Brünner Beiträge zur Germanistik vol. 29 Masarykova univerzita, Filozofická fakulta, Brno • Nagy, R. (2014). <i>Op weg naar een doelgerichter universitair NT2 uitspraakonderwijs. Contrastieve uitspraakanalyse Hongaars-Nederlands.</i> In: Acta Neerlandica, Bijdragen tot de Neerlandistiek, 10/2014. Debrecen: Debreceni Egyetem. 24 o. • Nagy, R. (2012). <i>Leenfonemen: ouderdom en inburgering. Korte geschiedenis van de inburgering van de [ʃ] en de [ʒ] in het Nederlands.</i> In: n/f, 2012(11), 79–110. • Nagy, R. (2011) <i>Transcriptie: Brug over troebel water? In: Nederlands in het perspectief van uitspraakverwerving en contrastieve taalkunde.</i> Lage Landen studies 2. Academia Press: Gent. 143–163. 	

- Nagy, R. (2010). *Kölcsönzavak fonológiai integrációja a holland nyelvben*. Eötvös Loránd Tudományegyetem, Budapest.
- Nagy, R. (in maak) *Nederlandse fonetiek en fonologie voor Hongaarsstaligen*
- Redacteur online editie van *Holland-Magyar Kéziszótár* (Nederlands-Hongaars Handwoordenboek) (E. Mollay, red.).

Publieke activiteiten, internationale betrekkingen, erkenningen:

- augustus 2009 – lezing IVN Congres, Utrecht.
 - november 2010 – lezing Sorbonne, Parijs, Conferentie van Association des Néerlandistes de Belgique francophone et de la France
 - september 2011– lezing op de Nacht der wetenschappen aan de ELTE
 - oktober 2012 – lezing Studiedag Neerlandistiek aan de Universiteit van Debrecen
 - augustus 2012 – Lezing IVN Congres Antwerpen
 - mei 2013 – lezing Regionaal Colloquium van de Comenius Vereniging in Poznanban
 - november 2013 – lezing Week van de Germaanse talen en culturen, ELTE
 - mei 2015 – lezing Regionaal Colloquium van de Comenius Vereniging in Brno en Olomouc
 - augustus 2015 – lezing IVN Congres, Leiden
 - november 2015 – lezing Week van de Germaanse talen en culturen, ELTE
-
- lid Internationale Vereniging Neerlandistiek (IVN)
 - lid Comenius Vereniging Neerlandici Centraal-Europa

Naam: Orsolya Varga	Geboortedatum 02 22 1965
opleiding , vakbekwaamheid, afgever en jaar van diploma	
Hongaarse en Russische taal- en letterkunde, ELTE ÁITFK 1988 Nederlandse taal- en letterkunde, ELTE BTK 1996	
Arbeitsplaats, functie zoals in benoeming:	
Eötvös Loránd Universiteit, docente Nederlandse taalkunde en vertaalwetenschap	
Graad (discipline en datum)	
PhD Taalwetenschap 2008	
Beurzen en looptijd	
regelmatige vertaalbeurzen van het Amsterdamse Vertalershuis	
Onderwijs tot nu toe (gedoeerde vakken, tijd in onderwijs, onderwijs in vreemde talen en in buitenlandse instituten)	
Sinds 1997 theorie en praktijk van het vertalen, beschrijvende taalkunde, taalwetenschap, taalverwerving Gastlezingen: Universiteit van Amsterdam, Vakgroep Algemene Taalkunde, Amsterdam Center for Language and Communication (ACLC) Vrije Universiteit Amsterdam, Vakgroep Lexicografie.	
Resultaten van onderzoek tot nu toe	
Een monografie over de geschiedenis van het vertalen in de eerste helft van de 20e eeuw in Hongarije en Nederland. Meer dan 20 publicaties in Nederlandse en Hongaarse wetenschappelijke tijdschriften, meer dan 30 literaire vertalingen, redactie van 5 wetenschappelijke bundels. En lopend OTKA-project over de Hongaarse receptie van literaire vertalingen	
Verband tussen de gedoeerde vakken en het onderzoek van de docent	
a) 5 belangrijkste publicaties afgelopen 5 jaar b) 5 belangrijkste publicaties in het hele oeuvre tot nu toe indien afwijkend van punt a/ (Beide lijsten met volledige bibliografische gegevens (titel, plaats van publicatie, uitgever, jaar, omvang)	
<i>Párhuzamos fordítórészlet. Műfordításszemlélet Magyarországon és Hollandiában a 20. század első felében.</i> Budapest: Eötvös Kiadó. Talentum sorozat, 2012. 215 old.	
Twee vertalingen van The Journey of the Magi van T.S. Eliot: door Martinus Nijhoff en István Vas. In: <i>Lage Landen Studies</i> , 2013. pp. 81-94.	
Honosítás a gyermekirodalom fordításában. <i>Fordítástudomány</i> XVII. 1. szám. 2015 . pp. 60-69.	
Vas István (1910-1991) műfordítói munkássága. <i>Fordítástudomány</i> XIII. 1. szám. 2011 . pp. 97-108.	
Gekoelde wijn of sorbet? Parallele vertalersbeschrijvingen: Martinus Nijhoff (1894-1953) en István Vas (1910-1991). In: Engelbrecht, W & Hamers, B. (reds.) Neerlandistische ontmoetingen. Trefpunt Olomouc, 2010. pp. 313-329.	

Holland-Magyar Kéziszótár. Szeged: Grimm Könyvkiadó, 2002 . (A 42 0000 címszavas szótár 10%-ának szerkesztése) Főszerkesztő: Mollay Erzsébet.

De vertaalopvattingen van Albert Verwey en Mihály Babits in het licht van hun vertalingen van de Divina Commedia van Dante. In: *Neerlandistiek in contrast. Bijdragen aan het Zestiende Colloquium Neerlandicum*. Amsterdam: Uitgeverij Rozenberg, 2007. pp. 123-131.

A németalföldi nyelvről. (társszerző: Gúti E.) In: Balázs G. & Dede É. (szerk.) *Európai nyelvművelés. Az európai nyelvi kultúra múltja, jelene és jövője*. Inter KhT. – PRAE.HU. 2008. pp. 220-227.

A németalföldi nyelv helyesírás-története. (társszerző: Gúti E.) In: Balázs G. & Dede É. (szerk.) *Az európai helyesírások múltja, jelene és jövője*. Inter KhT. – PRAE.HU. 2009 . pp. 169-17.

Publieke activiteiten, internationale betrekkingen, erkenningen:

lid en contactpersoon Internationale Vereniging Neerlandistiek (IVN)

lid Vereniging van Hongaarse Toegepaste Taalkundigen (MANYE)

lid Comenius Vereniging Neerlandici Centraal-Europa

coordinator CEEPUS

contact met het Amsterdamse Vertalershuis

In opdracht van het Nederlandse en het Vlaamse Letterenfonds: adviezen literaire vertalingen

Naam: Janina Vesztergom	Geboortedatum 22 12 1987
opleiding , vakbekwaamheid, afgever en jaar van diploma	
BA English studies, ELTE, 2009 MA Engelse letterkunde, ELTE, 2011 MA Neerlandistiek, ELTE 2015 PhD Moderne Engelse en Amerikaanse letterkunde, ELTE, 2011 tot heden	
Arbeidsplaats, functie zoals in benoeming:	
Eötvös Loránd Universiteit, taaldocent	
Graad (discipline en datum)	
Beurzen en looptijd	
Onderwijs tot nu toe (gedoceerde vakken, tijd in onderwijs, onderwijs in vreemde talen en in buitenlandse instituten)	
Sinds 2011 Engels: letterkunde, gender studies, intermedialiteit, Ierse films Nederlands: taallessen, cultuurgeschiedenis, journalistiek schrijven, interculturele communicatie	
Resultaten van onderzoek tot nu toe	
3 wetenschappelijke artikelen, redactie 2 boeken	
Verband tussen de gedoceerde vakken en het onderzoek van de docent	
a) 5 belangrijkste publicaties afgelopen 5 jaar b) 5 belangrijkste publicaties in het hele oeuvre tot nu toe indien afwijkend van punt a/ (Beide lijsten met volledige bibliografische gegevens (titel, plaats van publicatie, uitgever, jaar, omvang)	
Vesztergom, Janina: "And I choose never to stoop": Suspense and Unreliability in Robert Browning's Complementary Dramatic Monologues. In: Hortensia Pârlog (red.) <i>B.A.S. British and American Studies</i> . Timișoara: University of Timișoara, The Department of English Language and Literature, 2014. pp. 43–50.	
Vesztergom, Janina: "Ambivalent Parody": The Question of Genre in Julian Barnes's <i>Flaubert's Parrot</i> . In: Titus Pop (red.) <i>Proceedings of The Third Edition of ELLE International Conference</i> . Cluj-Napoca: Casa Cărții de Știință, 2014. pp. 97–104.	
Vesztergom, Janina: "The Voice Above": Manacles of Responsibility in Julian Barnes's <i>Arthur & George</i> . In: Eszter Tory, Janina Vesztergom (red.) <i>Stunned into Uncertainty: Essays on Julian Barnes's Fiction</i> . Budapest: Eötvös Loránd University, Faculty of Humanities, Department of English Studies, School of English and American Studies, 2014. pp. 41–54.	
Publieke activiteiten, internationale betrekkingen, erkenningen:	

Név:

Kelemen János

Születési év:

1943

Végzettség:

tudományegyetem

Szakképzettség:

filozófia szakos előadó, középiskolai olasz és orosz tanár

Jelenlegi munkahely, munkakör:

ELTE BTK Filozófia Intézet, intézetigazgató egyetemi tanár

Tudományos / művészeti / akadémiai tagság (MTA tagság); MTA doktora (DSc); "dr habil" cím:

MTA levelező tagja

A Széchenyi professzori ösztöndíj, Széchenyi István Ösztöndíj, vagy Békessy György Posztdoktori Ösztöndíj juttatásának időpontja:

Széchenyi Professzori Ösztöndíj: 1997–2001

Eddigi oktatói tevékenység (oktatott tárgyak felsorolása, oktatásban töltött idő):

Filozófiatörténet, nyelvfilozófia, történelemfilozófia, társadalomfilozófia, ismeretelmélet, tudományfilozófia, olasz irodalomtörténet a filozófia és olasz szakos képzésben, a filozófia és olasz szakos doktori képzésben 1966-tól 39 tanév során.

Az eddigi szakmai gyakorlat és teljesítmény bemutatása:

Az egyetemi oktatói tevékenységen túl: 1966-67: a szegedi Radnóti Miklós Gimnázium tanára. – 1977-79: MTA Filozófiai Intézetének igazgatóhelyettese. – 1979-89: MTA Filozófiai Intézetének tudományos osztályvezetője. – 1990-94: a Római Magyar Akadémia igazgatója. – 1995-97: JATE BTK Olasz Tanszék vezetője. – 2000-tól az ELTE BTK Filozófia Intézetének igazgatója, valamint az Intézet Általános Filozófia Tanszékének vezetője, az ELTE BTK Filozófia Doktori Iskolájának vezetője. – Hazai és nemzetközi szakmai díjak és elismerések: Sabetia Ter (1992), Valitutti díj (Salerno, 1995), MTA Ránki-díja (1998), Premio Internazionale Benedetto Croce (2003). Legalább száz előadás nemzetközi konferenciákon és külföldi egyetemeken.

Az elmúlt 5 év szakmai, tudományos (művészeti) munkássága (a legfontosabb maximum 5, az oktatott tárgy/tárgyak szakterületéhez tartozó publikáció, alkotás felsorolása):

Az ész képe és tette. A történeti megismerés idealista elméletei. Budapest, Atlantisz, 2000, pp 265.

A nyelvfilozófia rövid története Platontól Humboldtig. Budapest, Áron Kiadó, 2000, pp 154.

A filozófus Dante. Művészet- és nyelvelméleti expedíciók. Budapest, Atlantisz, 2002, pp 208.

Nyelvfilozófiai tanulmányok. Budapest, Áron Kiadó, 2004, pp 249.

Az eddigi tudományos-szakmai életmű szempontjából legfontosabb 5 publikáció vagy alkotás felsorolása (amennyiben az előbbiektől különböznek):

A nyelvfilozófia kérdései Descartes-tól Rousseau-ig. Budapest, Kossuth Könyvkiadó, 1977, 327 o.

Nyelv és történetiség a német klasszikus filozófiában. Budapest, Akadémiai Kiadó, 1990, 299. o.

Profili ungheresi e altri saggi. Soveria Manelli - Messina: Rubbettino, 1994, pp 177

Idealismo e storicismo nell'opera di Benedetto Croce. Soveria Mannelli – Messina, Rubbettino, 1995, pp 141.

Tudományos / szakmai közéleti tevékenység, nemzetközi kapcsolatok bemutatása:

MAB Filozófiai Szakbizottságának elnöke (2003-ig); OTKA Filozófiai Szakzsűri elnöke; Magyar Dantisztikai Társaság elnöke; Világosság szerkesztőbizottságának tagja; Nemzetközi Szemiotikai Társaság elnökségének tagja; European Journal for Semiotic Studies szerkesztőbizottságának tagja, stb.

Név:

Nádasdy Ádám

Születési év:

1947

Végzettség:

tudományegyetem

Szakképzettség:

Angol-olasz nyelv és irodalom szakos középiskolai tanár

Jelenlegi munkahely, munkakör:

ELTE BTK Angol-Amerikai Intézet, Angol Nyelvészeti Tanszék, egyetemi docens

Tudományos fokozat (a tudományág megjelölésével PhD, CSc DLA):

CSc/PhD (nyelvtudomány)

A Széchenyi professzori ösztöndíj, Széchenyi István Ösztöndíj, vagy Békéssy György Posztdoktori Ösztöndíj juttatásának időpontja:

Széchenyi Professzori Ösztöndíj: 1997–2001

Széchenyi István ösztöndíj: 2001–

Eddigi oktatói tevékenység (oktatott tárgyak felsorolása, oktatásban töltött idő):

Angol fonetika és fonológia. – Angol nyelvtörténet. – Bevezetés az angol nyelvészetbe. – Szövegolvasás (ó-, közép, és korai újangol) etimológia. Mindezeket az elmúlt 30 évben bizonyos rendszerességgel tanítottam.

Az eddigi szakmai gyakorlat és teljesítmény bemutatása:

1977-ben doktoráltam „Fonológia és morfo-fonológia az angol tananyagban” című értekezéssel (témavezető: Hutterer Miklós). 1976-80 között az ELTE iráni szakán folytattam tanulmányokat. 1994-ben szereztem kandidátusi fokozatot „Hangsúlytalan és félhangsúlyos szótagok az angolban” c. disszertációval. Kutatási területem az angol és magyar fonológia, de dolgoztam az angol mint idegen nyelv tanításában, s több nyelvkönyv, illetve kiejtési gyakorlókönyv szerzője vagyok. Többször tartottam alkalmazott-nyelvészeti előadásokat nyelvtanítási konferenciákon, valamint a hazai Anglisztikai Napok rendezvényein is. 1994-től 1999-ig OTKA-pályázati támogatással angol kiejtési szótárt készítettem kifejezetten magyarajkúak számára.

Az elmúlt 5 év szakmai, tudományos (művészeti) munkássága (a legfontosabb maximum 5, az oktatott tárgy/tárgyak szakterületéhez tartozó publikáció, alkotás felsorolása):

(Kálmán Lászlóval) Hárompercesek a nyelvről. Budapest, Osiris, 1999, 288 o.

Huron's angol kiejtési szótár. (Munkatárs: Szigetvári Péter.) Budapest, Texoft-Biográf Kiadó, 2000, 767 o.

Ízlések és szabályok. Írások nyelvről, nyelvészetről. Budapest, Magvető, 2003, 313 o.

Practice Book in English phonetics and phonology. Budapest, Nemzeti Tankönyvkiadó, 2003, 113 o.

Az eddigi tudományos-szakmai életmű szempontjából legfontosabb 5 publikáció vagy alkotás felsorolása (amennyiben az előbbiektől különböznek):

„Segmental Phonology and Morpho-phonology.” In: Kenesei I. (ed.): Approaches to Hungarian I. JATE, Szeged, 1985, 225-246.

„A maradandó nyelv.” In: Kenesei I. (ed.): A nyelv és a nyelvek. 2. kiad. Gondolat, Budapest, 1989, 205-228.

(Siptár Péterrel) „A magánhangzók”, In: Kiefer F. (ed.) Strukturális magyar nyelvtan 2: Fonológia. Budapest, Akadémiai Kiadó, 1994, 42-182.

(Kálmán Lászlóval) „A hangsúly”, In: Kiefer F. (ed.) Strukturális magyar nyelvtan 2: Fonológia. Budapest, Akadémiai Kiadó, 1994, 393-467.

„Phonetics, Phonology, and Applied Linguistics.” Annual Review of Applied Linguistics, XV, Cambridge University Press, 1995, 63-80.

Tudományos / szakmai közéleti tevékenység, nemzetközi kapcsolatok bemutatása:

Jelentősebb külföldi tanulmányutaim: 1973 Reading, Anglia, háromhetes alkalmazott-nyelvészeti továbbképzés; 1975 Cambridge, Anglia, egy félév a „Diploma in Linguistics” posztgraduális képzésben, ahol általános fonetikát és indoeurópai filológiát hallgattam; 1987 Stanford, USA, hathetes „Linguistic Institute” továbbképzés nyelvészeknek. – Meghívott előadóként plenáris előadást tartottam alkalmazott-nyelvészeti témában a TESOL 1993-as atlantai, és az IATEFL 1994-es Brightoni konferenciáján. Előadást tartottam továbbá: City University of New York; University of California, Irvine; University of Iowa; University of Western Romania (Temesvár). Többször részt vettem az International Phonology Meeting-eken (Ausztria), valamint a HILP fonológiai konferencián (Amsterdam, 1995).

II.5. Idegen nyelven (is) folytatandó képzés esetében, túl a képzésben résztvevő oktatók aktuális személyi-szakmai adatain (ld. II.4.), **amiket nem kell megismételni idegen nyelven, ha az egyidejűleg benyújtásra kerülő magyar nyelvű képzés beadványában már benne vannak**, kérjük az alábbi összeállítást is:

Az oktatók idegennyelv-tudását, idegen nyelvi előadó-képességét és oktatási gyakorlatát bizonyító adatok, információk (*nyelvvizsga szint, külföldi, adott nyelvterületi oktatási gyakorlat, hosszabb idejű, aktív, igazolt hallgatói tapasztalat; az adott idegen nyelven tartott konferencia előadások stb.*) megadása:

az idegen nyelvű képzésben résztvevő oktató neve	tud. fok. (PhD/ DLA/ CSc/ DSc/ akad.)	munkakör (ts. / adj./ e/f doc./ e/f tan./ tud. mts./ egyéb)	részvétel az ismeretátadásban		előadóképes idegennyelv-tudás bizonyítéka(i) ¹²
			tanár előadója I* / N	gyak. fogl.-t tart I* / N	
János Kelemen	DsC	hoogleraar	I		talloe congressen
Ádám Nadasdy	CsC	hoogleraar	I		Universitair diploma
Judit Gera	CsC	hoogleraar	I		Universitair diploma
Bijvoet Martine		taaldocent	I		Medertaalspreker, universitair diploma
Roland Nagy	PhD	universitair docent	I		Universitair diploma
Orsolya Réthelyi	PhD	universitair docent	I		Universitair diploma
Orsolya Varga	PhD	universitair docent	I		Universitair diploma
Janina Vesztergom		taaldocent	I		Universitair diploma
Arnold van Veen		taaldocent	I		Moedertaalspreker, universitair diploma

¹² előadóképes idegennyelv-tudás bizonyítéka lehet:

- anyanyelvként bírt nyelvtudás **vagy**
- felsőfokú nyelvvizsga, – a csak gyakorlatot vezető oktatóknál elegendő középfokú – **vagy**
- legalább féléves, vagy rendszeres (felkéréses, meghívásos) külföldi, adott nyelvterületi oktatási, **vagy**
- legalább 1 éves aktív, dokumentált hallgatói tapasztalat; **vagy**
- legalább 6, az adott idegen nyelven tartott konferencia előadás

IV. A SZAKINDÍTÁS INFRASTRUKTURÁLIS FELTÉTELEI

A képzés **tárgyi feltételei**, a rendelkezésre álló **infrastruktúra** (ha a KKK szabályozza, akkor annak alapul vételével, számszerű adatokkal alátámasztott) bemutatása:

- Számítástechnikai, oktatástechnikai ellátottság

Tárgyi feltételek:

Az oktatáshoz kiváló minőségű, világos tantermek, tágas előadótermek, táblákkal, projektorokkal, televíziókészülékekkel és DVD-lejátszókkal felszerelten állnak rendelkezésre, az oktatók irodái megfelelnek a 21. századi legmagasabb követelményeknek, telefon, fax, projektor, számítógépek, laptopok, scannerek, másológépek segítik oktatók és hallgatók munkáját. Mindez annak is köszönhető, hogy tanszékünk az Ajtósi Dürer sori épületről 2006-ban a Rákóczi út 5-be költözött, mely épületet felújították és így bármely nyugat-európai egyetemi épülettel felveheti a versenyt.

- Könyvtári ellátottság; a papíralapú, illetve elektronikusan elérhető fontosabb szakmai folyóiratok és a szak szempontjából fontos szakkönyvek könyvtári, ill. internetes elérhetősége, *a könyvtár ezen adatait tartalmazó honlap címe*

Könyvtárellátottság, a papíralapú, illetve elektronikusan elérhető szakmai folyóiratok, továbbá a szak szempontjából fontos szakkönyvek rendelkezésre állásának (internetes elérhetőségének) bemutatása:

A néderlandisztika szak könyvtára kb. 5 ezer könyvet számlál, s ezzel Magyarország legnagyobb néderlandisztikai könyvgyűjteménye, amelyben szakirodalom és primer irodalom valamint szótárak és képzőművészeti albumok állnak a hallgatók és az oktatók rendelkezésére. Előfizetünk a legfontosabb holland nyelvű szakfolyóiratokra: *Nederlandse Taalkunde*, *Nederlandse Letterkunde*. A könyvtár a germanisztikai könyvtárban található az ELTE BTK Központi Könyvtárban:

<http://eltebtk.aspnet.hu/konyvtar.germanisztika.aspx>. A tanszék honlapján szintén olvashatók tananyagok: <http://cns.elte.hu>.

- A hallgatói tanulmányok eredményes elvégzését segítő további szolgáltatások, juttatások, a biztosított taneszközök (*tankönyv, jegyzet* ellátás stb.), mindezek *az idegen nyelven folyó képzésben az adott idegen nyelvű anyaggal!*

Az oklevél megszerzéséhez szükséges idegen nyelvi követelmények teljesítésének körülményei:

A karon nyelvi laborok, valamint tekintélyes és modern nyelvoktatói tananyag és felkészült nyelvtanári gárda áll a hallgatók rendelkezésére.

A hallgatói tanulmányok eredményes elvégzését segítő szolgáltatások, juttatások, a biztosított taneszközök (tankönyv, jegyzet ellátás stb.):

A jegyzetellátóban kaphatóak a tanszéki kiadványok, a *Néderlandisztikai Füzetek*, a holland irodalmi szöveggyűjtemények, valamint a tanszék munkatársainak néderlandisztikai tárgyú monográfiái. A tanszéki honlapot folyamatosan fejlesztjük, tananyagokat teszünk hozzáférhetővé. A tankönyveket jegyzettámogatással lehet megvásárolni.

A tanulmányi ügyekkel kapcsolatos adminisztráció feltételei:

A Germanisztikai Intézet és a néderlandisztika tanszék 1-1 tanszéki adminisztrátora továbbá a Tanulmányi Osztály 19 munkatársa biztosítja a zökkenésmentes működést. A Neptun elektronikus rendszer biztosítja a tantárgyak és a vizsgaidőpontok pontos meghirdetését és a hallgatók naprakész tájékoztatást tanulmányi és egyéb, az egyetemi élethez kapcsolódó ügyekben.

- Az oktatás egyéb, szükségesnek ítélt feltételei (*ha vannak*)

A normatív finanszírozáson kívüli egyéb források:

A tanszék rendszeresen pályázik eredményesen különféle oktatási és kutatási projektekkel (OTKA, K+F, Posztdoktori ösztöndíj, Kis szakok támogatása). Az ezekből befolyó összegeket a kutatás, az oktatás és az infrastruktúra fejlesztésére fordítjuk.

Az oktatás egyéb, szükségesnek ítélt feltételei:

komputerek, nyomtatók, fénymásoló, beamer, írásvetítő, kazettás magnó, videó, DVD, CD lejátszó, CD-ROM

Országosan (és nemzetközileg) elismert **tudományos műhely(ek)** és együtt dolgozó **szakmai közösséggel** bíró alapvető K+F / művészeti terület bemutatása:

A *néderlandisztika szak* az ELTÉ-n több évtizedes szakmai hagyományra épül: a németalföldi speciális tanulmányokként induló stúdium az 1970-es évek végén nyerte el az ELTE-n elsőként az egyetemi „C” szak státuszát. 1984-től kezdve „B” szakként lehetett felvenni a néderlandisztikát. Az oktatói létszám a kezdeti egy főről mára hat főre növekedett. A hallgatói létszám az egyre növekvő érdeklődés következtében a kezdeti évfolyamonkénti 4-5 főről mára 30 fős évfolyamokra nőtt. A hallgatók rendszeresen részesülnek hollandiai illetve belgiumi tanulmányi ösztöndíjakban, továbbá a tanszéknek számos hollandiai és flandriai egyetemmel van Erasmus-kapcsolata: Universiteit Leiden, Vrije Universiteit Brussel, Lessius Hogeschool Antwerpen, Universiteit van Amsterdam, Katholieke Hogeschool Limburg, Erasmus Hogeschool Brussel. Az 1997/98-as tanév első félévétől kezdve lehetőség van rá, hogy néderlandisztika szakos diplomával rendelkező hallgatók az irodalomtudományi és nyelvtudományi doktori iskolák keretén belül felvehessék a néderlandisztikai irodalom- és nyelvtudomány tárgykörében meghirdetett posztgraduális kurzusokat. Az ELTE BTK Irodalomtudományi Doktori Iskola germanisztikai irodalomtudományi doktori programjának keretében működik a néderlandisztikai alprogram, amely elsősorban a képzőművészet és az irodalom intermediális kapcsolatrendszerének elméleti és egyes korszakokra vonatkozó vizsgálatával foglalkozik.